



Une salve d'avenir

La foi qu'il faut, par les temps qui courent,
pour être artiste !

Imaginer de nouvelles formes, oser d'autres pas sur d'autres rythmes, écrire dans une langue inouïe une partition originale, revisiter les classiques en étant convaincu que nul autre que soi, jamais, n'a songé à danser, dessiner ou chanter le monde de cette manière-là, unique. Quelle santé, vraiment,

pour créer une œuvre en temps de crise financière, politique, sociale et intellectuelle, quand la planète entière semble condamnée à l'asphyxie.

«A chaque effondrement des preuves, le poète répond par une salve d'avenir», dit René Char. Inventer, oui, construit notre futur et nous garde vivants. Voilà pourquoi la poésie – celle de la langue, mais aussi celle du mouvement, de la lumière, d'une scénographie ou d'un costume – nous tiendra lieu de boussole. Chaque spectacle est une invitation à refaire le monde. Longue vie aux artistes-poètes !

Depuis quinze ans, Meyrin bâtit l'avenir en leur réservant une place privilégiée. Le génie éclectique de Jean-Pierre Aebersold a forgé le succès des saisons meyrinoises, qui ne s'est jamais démenti sous la houlette à la fois intelligente et sensible de Mathieu Menghini. Qu'ils soient l'un et l'autre remerciés d'avoir su rassembler un public curieux et fervent, tout comme Dominique Rémy, qui a si largement contribué au rayonnement du Théâtre Forum Meyrin.

Imaginer une saison revient essentiellement à tirer des plans sur la comète. Croire de toutes nos forces qu'une colombe surgira du foulard, que Médée n'aura pas l'air d'un monstre, que le rock 'n' roll sied à la tragédie, que les gants blancs de Chilly Gonzales décuplent sa virtuosité au piano, qu'une troupe de circassiens peut mettre le feu à la cité sans que la police ait à s'en inquiéter... et espérer que le public adore chaque instant de la pièce. Parfois, il n'aimera pas. Quoi qu'il advienne, s'il m'est permis de formuler un vœu, j'aimerais que résonnent dans les allées du théâtre les questions, les tourments, mais aussi l'émerveillement et la poésie de nos existences.

Anne Brüscheweiler, Directrice artistique

Sommaire

Pages	Théâtre
10	Théâtre en appartement, Hervé Loichemol
12	Bolivar, fragments du désir, Omar Porras
25	Ensorcelés par la mort, Svetlana Alexievitch
26	Premier Amour, Sami Frey
32	Médée, Laurent Fréchuret
38	Les femmes savantes, Gisèle Sallin
50	Merlin ou la Terre dévastée, collectif Les Possédés
60	Tout est normal mon cœur scintille, Jacques Gamblin
70	Le Vrai Sang, Valère Novarina
74	Théâtre en appartement, Claude Thébert
84	La Dernière Leçon, Noëlle Châtelet
Danse	
06	Sideways Rain, Guilherme Botelho
08	Gardenia, Alain Platel et Frank Van Laecke
30	Asphalte, Pierre Rigal
44	Rosas danst Rosas, Anne Teresa De Keersmaecker
64	Des témoins ordinaires, Rachid Ouramdane
80	La Edad de Oro, Israel Galván
92	Femme de, Caroline de Cornière
Cirque	
36	Le Grand C, compagnie XY
40	Pan-Pot ou Modérément chantant, collectif Petit Travers
54	Sur la route..., Antoine Rigot
62	P.P.P., Philippe Ménard
94	[TAÏTEUL], La Scabreuse
Musique	
22	Ciné-concert Carmen, Orchestre national de jazz & Jessica Comeau et les Crazy Six
29	Pascal Auberson
39	Le Trio Joubran
43	Accentus
52	Bako Dagnon
56	Chilly Gonzales
83	Thomas Fersen

Sommaire

	Famille
21	Mystoires, Le Théâtre de Nuit
59	Alice et versa, Atmosphère Théâtre
69	Chat Perché, opéra rural, Caroline Gautier
78	Tête à claques, Les Ateliers de la Colline
Expositions	
16	Voyage dans la ville, sculpture-jeu et photographies
34	D'espace et de silence, tapisseries, peintures et sculptures
46	Grand Slam Champion, bandes dessinées et sculptures textiles
76	Autofictions et mythologies personnelles, court-métrage, dessins, film d'animation, installation, photographies et vidéo
Hors-scène	
14	Rencontre avec Omar Porras et William Ospina
19	Atelier graphique avec Géraldine Kosiak
19	Utopies urbaines, conférences-débats
46	Rencontres autour de l'art et du handicap
49	Atelier expérimental de création en bande dessinée
52	Carrefour genevois de la solidarité
66	Banquet d'équinoxe, autour de François Rabelais
72	Rencontre avec Valère Novarina & film de Raphaël O'Byrne
76	Rencontre avec Fanny Georges et Atelier d'écriture
86	Résidence à Meyrin, La Scabreuse
88	Trente ans d'égalité, ça vous est égal ?
90	Bienvenue dans la vraie vie des femmes, film
91	Rencontre avec Sylviane Agacinski
96	Le Parcours artistique
Informations pratiques	
100	Tarifs et billetterie
103	Abonnements
109	L'équipe du TFM
111	Partenaires
112	Plan et accès au TFM

Billetterie

du lundi au vendredi, de 14h à 18h
Réservations +41 (0)22 989 34 34 ou billetterie@forum-meyrin.ch
Achat en ligne www.forum-meyrin.ch

L'Aéroport International de Genève, complice de vos vols culturels.

Partez à l'aventure avec GVA
ou laissez l'aventure venir à vous
au Théâtre Forum Meyrin !

gva.ch _____



Aéroport International de Genève

Des rencontres et des découvertes

La direction artistique du Théâtre Forum Meyrin a été confiée à Madame Anne Brüscheweiler qui propose ici une nouvelle saison destinée à combler les spectateurs fidèles et à en séduire de nouveaux. Consciente que l'identité de ce théâtre est le fruit de l'activité éclairée des deux précédentes directions, elle y affirme sa volonté d'endosser l'héritage des programmations antérieures et de préserver la diversité des disciplines qui s'y côtoient.

Ce théâtre demeure ancré dans notre monde, traversé de tourments et de questionnements, mais il sera aussi porteur d'émerveillement et de poésie. L'esprit du lieu est préservé, vous pouvez être assuré d'y vivre de belles rencontres et des découvertes qui surprendront tant votre curiosité que votre sensibilité.

C'est au fil des mois que vous découvrirez l'empreinte de la nouvelle direction, les innovations voulues en termes de programmation et d'animation du lieu. Je vous invite à vous laisser guider et à éprouver du plaisir à la nouveauté.

Monique Boget, Conseillère administrative

Un engagement sans faille

Par son excellence et son originalité, le Théâtre Forum Meyrin se veut à la fois un vivier de talents et un exemple de citoyenneté. A chaque saison, il sait renouveler avec professionnalisme et sensibilité son invitation à l'inédit, à la réflexion et au défi. Il n'en conserve pas moins une reconnaissance et une attention intransigeante à l'égard d'un public au pluriel.

Éveil artistique, réflexion sur l'avenir de nos cités, flamenco printanier ou résidence d'acrobates incarnant le nouveau cirque, tout devient prétexte intelligent pour connaître, surprendre et partager. Dans une même vision, nos Fondations sont heureuses de collaborer avec la nouvelle direction. Nous rendons enfin un hommage admiratif à Mathieu Menghini, humaniste et chef d'orchestre exemplaire qui a su mener le Théâtre Forum Meyrin vers une consécration à l'échelle européenne.

Ariane de Rothschild

Sideways Rain

Chorégraphie Guilherme Botelho
Compagnie Alias

Vendredi 3 et samedi 4 septembre 2010 à 21h,
dimanche 5 à 17h et lundi 6 à 19h

Danse

En partenariat avec La Bâtie, festival de Genève

Ce pourrait être le roulement des vagues, le mouvement des feuilles tombant de l'arbre. Ou peut-être le trajet des gouttes de pluie sur la vitre d'une voiture dans laquelle un drame se joue. Une image du temps, non linéaire et pourtant inexorable.

«C'est de donner à vivre plutôt que de donner à voir qui motive ma recherche.»

Guilherme Botelho

Quinze danseurs défilent de jardin à cour sous nos yeux ébahis, inlassablement. Crapahutant, roulant, marchant, tombant, tourneboulant, s'ar-

rêtant parfois, rarement, pour se retourner. Peu à peu, les corps muent, se redressent et c'est l'histoire de l'humanité qui nous est racontée. Un danseur tombe, un autre recule ; c'est l'instant où les destins se disjoignent, quand la différence ou l'inégalité marquent le cours d'une existence.

Pour composer cette étonnante chevauchée humaine, Guilherme Botelho a inventé une forme de chorégraphie organique, un flux incessant et pourtant discontinu. Aussi fascinant que le spectacle de la mer. Ou celui du feu.

Durée 1h Tarifs PT Fr. 33.- / TR Fr. 22.- / TS Fr. 15.- Places non numérotées

Assistante Madeleine Piguet Raykov / **Musique** Murcof (Fernando Corona)

Costumes Marion Schmid d'après Julia Hansen

Scénographie Guilherme Botelho, Stefanie Liniger / **Regard extérieur** Gilles Lambert

Réalisation décors Ateliers du Stadttheater de Berne, Atelier GGN - Martin Rautenstrauch

Lumières Jean-Philippe Roy / **Direction technique** Barthélémy Mc Cauley

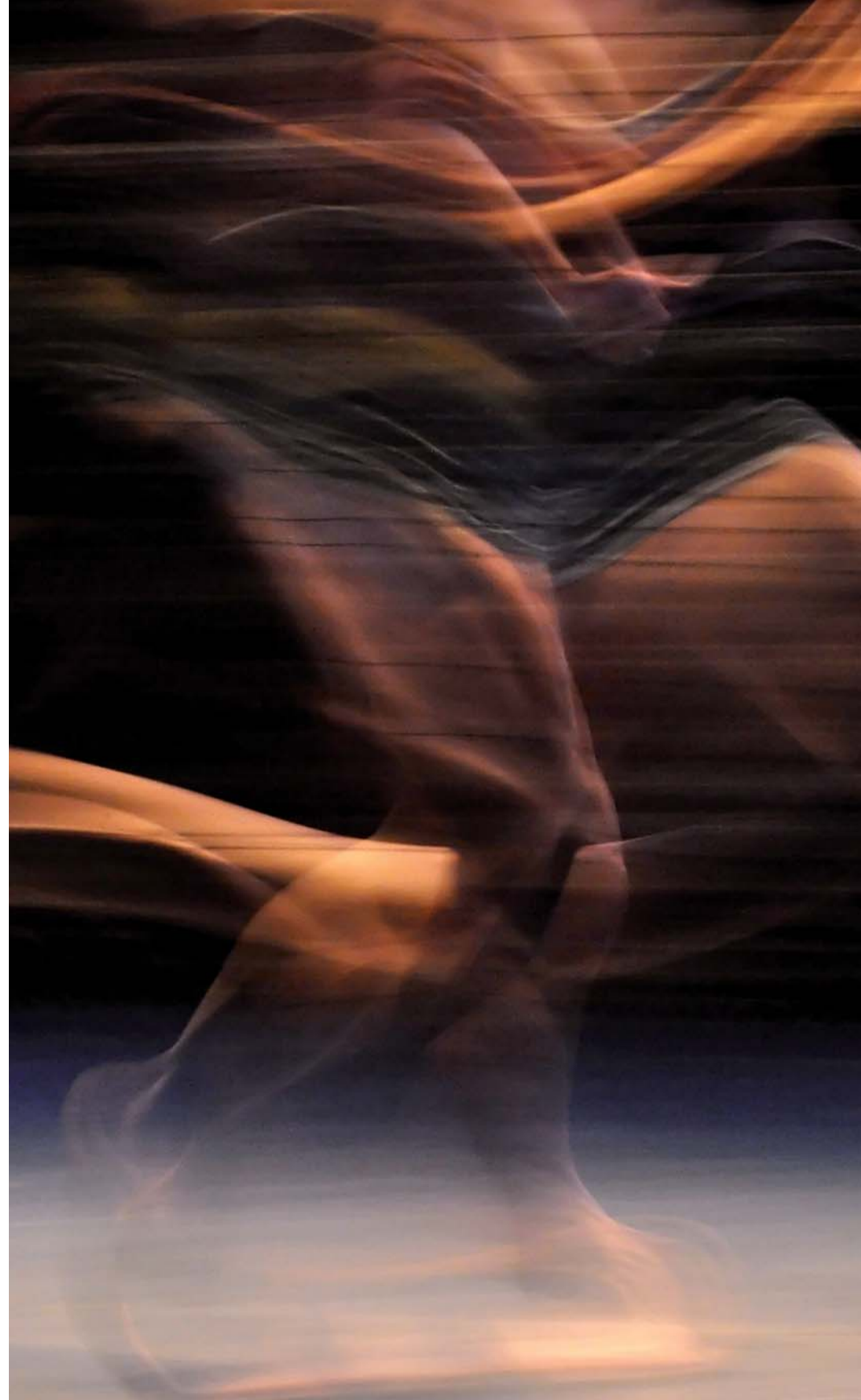
Interprétation Stéphanie Bayle, Rémi Bénard, Fabio Bergamaschi, Stanislav Genadiev, Erik Lobelius, Alessandra Mattana, Ismaël Oïartzabal, Madeleine Piguet Raykov, Julien Ramade, Claire-Marie Ricarte, Adrian Rusmali, Candide Sauvau, Nefeli Skarnea, Christos Strinopoulos, Philia Maillardet (remplaçante)

Administration Cécile Buclin / **Diffusion et communication** Richard Afonso

Production Alias

Coproduction La Bâtie, festival de Genève / Théâtre du Crochetan / Théâtre Forum Meyrin

Alias est compagnie associée au Théâtre Forum Meyrin



Gardenia

Chorégraphie Alain Platel et Frank Van Laecke
Les ballets C de la B

Mercredi 8 et jeudi 9 septembre 2010 à 21h

Danse

Le Théâtre Forum Meyrin accueille La Bâtie, festival de Genève

Ils sont singuliers, blessés, travaillés de rêves inaccessibles, poussés par une inimaginable volonté de réussir malgré le prix exorbitant à payer. Et, en plus, ils existent dans la vraie vie. Initié par Vanessa Van Durme (clou de La Bâtie en 2007 avec *Regarde maman, je danse*), le nouveau spectacle d'Alain Platel sonde l'intimité de neuf personnes réelles dont l'existence houleuse, captivante, tantôt drôle et tantôt saisissante, raconte les résonances du passé, le doute du lendemain, la soif d'acceptation.

« *Un chat a neuf vies. Ils en ont davantage. Mais on se demande s'il faut les leur envier...* »

Frank Van Laecke

Plus besoin de présenter le metteur en scène gantois : voilà plus de 25 ans qu'il passe d'acclamations en acclamations avec des créations populaires, engagées, éclectiques, indéfinissables. Le plus souvent créés en association avec

des artistes de diverses disciplines, ses spectacles, à chaque fois, surprennent jusqu'à ses aficionados. Cette fois, il travaille avec son compatriote Frank Van Laecke, auteur et metteur en scène que son pays surnomme «le magicien». Avec Platel, donc, ça fait deux.

Durée 1h30 Tarifs PT Fr. 33.- / TR Fr. 22.- / TS Fr. 15.- Places non numérotées
(vente en ligne dès le 23 juin sur www.batie.ch)

Basé sur une idée de Vanessa Van Durme

Mise en scène Alain Platel, Frank Van Laecke

Création et jeu Vanessa Van Durme, Griet Debacker, Timur Magomedgadzeyev, Andrea De Laet, Richard «Tootsie» Dierick, Danilo Povolo, Gerrit Becker, Dirk Van Vaerenbergh, Rudy Suwyns

Musique Steven Prengels / Scénographie Paul Gallis / Costumes Yan Tax, Marie «costume» Lauwers

Production Les ballets C de la B

Coproduction NTGent, La rose des vents (Villeneuve d'Ascq), TorinoDanza, Biennale de la danse de Lyon, Tanz im August (Berlin), Théâtre National de Chaillot (Paris), Brighton festival, Centro Cultural Vila Flor Guimarães, FACYL Festival Internacional de las Artes de Castilla y León (Salamanca), La Bâtie-Festival de Genève, Festival d'Avignon



La Bâtie, édition 2010

Une Fenêtre sur l'Afrique, une section BO et Alain Platel en invité spécial : l'édition de La Bâtie 2010 offre un fastueux plateau de théâtre, danse et musique où chaque discipline enrichit ses voisines, se nourrit aussi des arts visuels, parfois jusqu'à la fusion totale. Hommage décalé à Pina Bausch, regard ironico-amoureux sur l'Eurovision, spectacle musical interactif, mise en théâtre du jeu vidéo, version punk des danses africaines, Gainsbourg et Shakespeare mis en danse : avec plus de 40 spectacles, le programme expose les grandes tendances de la scène contemporaine. Derrière le toujours ébouriffant Alain Platel se bouscule une liste de créateurs d'ici et d'ailleurs parmi les plus inventifs d'aujourd'hui : Stefan Kaegi, Pierrick Sorin, Steven Cohen, Faustin Linyekula, Jean-Claude Gallotta, (Massimo Furlan), Guilherme Botelho, Hell's Kitchen...

De quoi faire tourner les têtes.

Théâtre en appartement

Qu'est-ce que tu vois ? Texte Marie-José Mondzain

Mise en scène Hervé Loichemol

Du 23 au 26 septembre

et du 30 septembre au 3 octobre 2010

Devant vous, elles sont deux à s'interroger sur des questions dont les réponses sont incertaines. Peu importe que l'une soit philosophe et l'autre pas, car aucune n'est beaucoup plus savante que l'autre. Marie José et Emma dialoguent devant nous, chez vous, elles discutent, se disputent, sur la complexité des choses vues, perçues, reçues, transmises, imaginées. Pourquoi donc – manie de philosophes – couper les cheveux en quatre ? Pourquoi chercher ce qui n'est pas clair, mesurable, établi ? Pourquoi perdre son temps quand on nous dit depuis des lustres – on nous le dit moins aujourd'hui – que le temps c'est de l'argent et la curiosité un vilain défaut ?

Peut-être que le secret du dialogue réside moins dans les choses à découvrir que dans la possibilité offerte à chacune de s'approcher de l'autre, d'ajuster son regard et d'atténuer ainsi l'écart irréductible entre elles, entre nous, entre elles et nous.

Renseignements et réservation 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch

De quoi s'agit-il ?

Le théâtre en appartement est joué par un petit nombre d'acteurs, devant un public restreint, sur invitation, dans le cadre d'une réunion de famille ou amicale. Les comédiens viennent à domicile et utilisent une pièce comme scène (parfois le jardin). Les spectateurs sont invités par l'occupant des lieux à partager une formidable expérience de théâtre et de convivialité avec les acteurs. Un projet original qui allie divertissement et culture.

Durée 1h10 Spectacle offert

Interprétation Sabrina Martin, Caroline Gasser / Scénographie Roland Deville



Bolivar, fragments d'un rêve

D'après William Ospina
Mise en scène Omar Porras

Du mardi 28 septembre au dimanche 10 octobre 2010
à 20h30 (sauf les 3 et 10 octobre à 17h, relâche le 4)

Théâtre

En Amérique du Sud, il est le Libertador. L'homme qui, dès 1813, lutta pour l'indépendance d'un continent sous le joug des colons espagnols et dont les statues fleurissent aujourd'hui de Paris à Buenos Aires. Une icône et un symbole. Pour cette version 2010, le Simon Bolivar du Teatro Malandro avance seul, Hercule des temps modernes affrontant une série de péripéties qui sont

«Le masque est un révélateur, un outil de travail qui permet à l'acteur d'aller au-delà de lui-même. (...) Il touche presque au sacré.» Omar Porras

autant de pierres à l'édification de son mythe. Seul face à son destin, mais parfois accompagné ici par des musiciens, là par des figurants.

Raconté par la plume de l'écrivain William Ospina, ce dernier voyage le long du fleuve Magdalena prend les allures d'un poème épico-musical dans la mise en scène d'Omar Porras. Une odyssée phénoménale et envoûtante nourrie de personnages aux faciès masqués et étranges et de mélodies ancestrales dites *vallenatos et llaneras*.

Ce spectacle s'inscrit dans l'abonnement commun
Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Durée Spectacle en création Tarif C Spectacle en espagnol surtitré en français

Conception, adaptation et mise en scène Omar Porras

Texte William Ospina / **Dramaturgie** Omar Porras et Sandro Romero

Assistants à la mise en scène Jane Piot et Manuel Orjuela

Compositeur et direction musicale Erick Bongcam

Interprétation Omar Porras, Carlos Gutierrez, Juanita Delgado, Zoraida Rojas, Erick Bongcam, Hernando Valverde, Yeison Carrillo, Luis Carlos Celis, Andrés Rodriguez, Luis Eduardo Garzón

Production Teatro Malandro, Genève, Suisse

Coproduction Théâtre Forum Meyrin – Genève, Teatro Colon-Ministère de la Culture – Colombie, Grec Festival de Barcelone, Espace Malraux Scène Nationale de Chambéry et de Savoie, Centre National de Création et de Diffusion Culturelles de Châteauevallon dans le cadre d'une résidence de création.

Avec l'appui de la Ville de Genève – Département de la culture, **avec le soutien de** la République et canton de Genève, de la Commune de Meyrin, de Pro Helvetia, Fondation Suisse pour la culture et de la Fondation meyrinoise pour la promotion culturelle sportive et sociale et ALODHE, association théâtrale de Bogota

Le Teatro Malandro est en résidence au Théâtre Forum Meyrin.



Le Teatro Malandro célèbre ses 20 ans

Vendredi 1^{er} octobre 2010,
concert à l'issue de la représentation

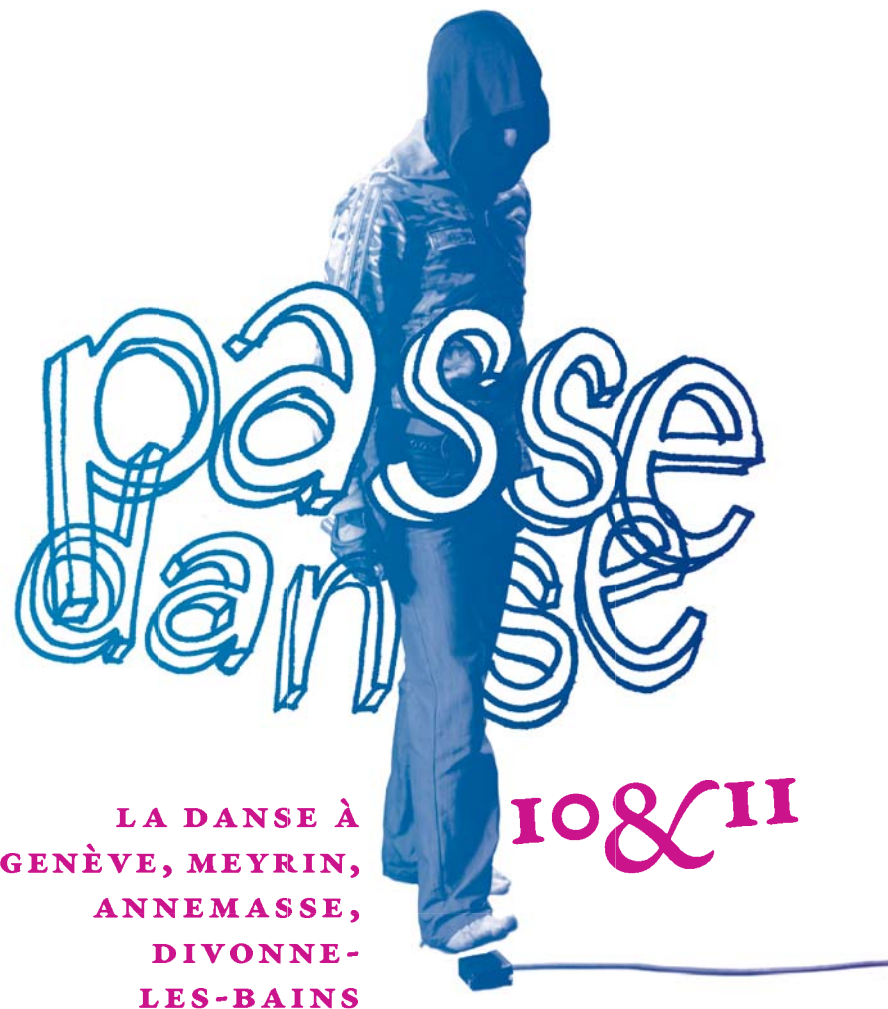
À l'occasion de ses vingt ans, le Teatro Malandro vous invite à une aventure musicale: un concert inédit avec les musiciens du spectacle Guacharaca Malandro. Une invitation au voyage et à la danse inspirées de la culture musicale folklorique colombienne: la *llanera* et le *vallenato*.

Genèse d'un projet théâtral

Dialogue entre Omar Porras et William Ospina
Samedi 9 octobre 2010 à 17h

À travers Simon Bolivar, Omar Porras renoue avec ses racines culturelles en faisant appel pour le texte à l'immense poète, romancier et essayiste colombien, William Ospina.

Les deux hommes, qui ont travaillé sur ce spectacle pendant plus d'un an, dialogueront avec le public et raconteront comment l'on fait revivre une figure aussi légendaire que celle du Libertador Simon Bolivar. À travers le verbe, mais aussi l'image et surtout des rythmes inspirés de musiques traditionnelles colombiennes.



LA DANSE À
GENÈVE, MEYRIN,
ANNEMASSE,
DIVONNE-
LES-BAINS

IO&II

Le Passedanse réunit sept structures de Genève et France voisine qui programment de la danse. Plus d'une quarantaine de spectacles composent sa quinzième saison! Pour les curieux, les adeptes, entrez dans la danse et soyez nombreux à venir découvrir la programmation chorégraphique de La Bâtie – Festival de Genève, l'adc (association pour la danse contemporaine), Château Rouge (Annemasse), Le Théâtre Forum Meyrin, Le Théâtre de l'Usine, le Grand Théâtre de Genève et L'Esplanade du Lac (Divonne-les-Bains).

— WWW.PASSEDANSE.NET —

Disponible dès le 23 août dans les lieux partenaires et valable toute la saison 2010-2011, le Passedanse vous permet – entre autre – d'obtenir des réductions de 20 à 50% sur le prix des places de chacun des spectacles de danse programmés.

Voyage dans la ville

Du 30 septembre au 17 novembre 2010
Vernissage mercredi 29 septembre à 18h
Exposition

L'ensemble du projet *Voyage dans la ville* bénéficie du soutien des Fondations Edmond & Benjamin de Rothschild

Metropolis

Photographies de Michael Wolf

Avec les séries *Architecture of Density* (Hong Kong 2003) et *Transparent City* (Chicago 2007), un ensemble de prises de vues de gratte-ciels aux hauteurs vertigineuses, l'Américain Michael Wolf interroge la place de l'individu dans les mégapoles du monde entier. À première vue, les grilles verticales et horizontales de ces immenses tours industrielles et commerciales évoquent de complexes motifs abstraits, pouvant même générer une certaine sensation de vertige. Mais, au-delà de cette esthétique de l'urbanisation conjuguant imaginaire et réalité, ces photographies (de très grands formats réalisés sans aucun montage) dressent le portrait de villes où l'apparente absence de vie humaine ne fait que renforcer la monumentalité des structures qui les composent.

Entrée libre

Ouvert au public du mercredi au samedi, de 14h à 18h, ainsi qu'une heure avant les représentations. Également sur rendez-vous. En partenariat avec la Galerie Particulière (Paris)



Voyage dans la ville

Sous la lune II

Une œuvre-jeu du sculpteur Miguel Navarro

Tous publics dès 6 ans

Vue de la lune, la ville s'abandonne à l'imaginaire. Architectes et urbanistes en herbe peuvent alors recomposer les espaces, aérer les zones denses et combler les friches à l'aide de cubes, pyramides, tours et colonnes. Guidés par un animateur, les participants manipulent plus d'un millier de pièces déployées au sol sur 50 m², pour rêver et réaliser leur ville idéale. Les collections de formes s'assemblent et s'organisent, les combinaisons sont infinies, les règles du jeu aussi. *Sous la lune II* est un exceptionnel jeu de construction qui se visite seul, en groupe ou en famille.

Exposition interactive

Tarif Fr. 5.- (durée 1h30)

Ouvert au public du mercredi au samedi

Départ en groupe à 13h30, 15h, 16h30 / places limitées

Pour les écoles, du lundi au vendredi

Renseignements et réservations 022 989 34 00 / info@forum-meyrin.ch

Commande du service Programmation jeune public, Centre Pompidou, Paris

Rencontre avec Boris Tissot, commissaire de l'exposition :

mardi 28 septembre 2010 à 18h, et mercredi 29 septembre à 14h



Voyage dans la ville

Atelier graphique

À l'occasion de cet atelier, Géraldine Kosiak invite les participants à se munir d'appareils photo et de crayons pour aller à la rencontre de lieux qu'ils affectionnent. La dernière étape consistera à réaliser un livre graphique sur la base de cette expérience.

Plasticienne et dessinatrice, Géraldine Kosiak articule principalement son travail autour du jeu de la mémoire, individuelle et collective, et conjugue dessin, écriture et photographie.

Atelier 1 Samedi 2 et dimanche 3 octobre, de 14h à 17h

Atelier 2 Samedi 9 et dimanche 10 octobre, de 14h à 17h

Dès 16 ans

Tarif Fr. 80.- (nombre de places limitées)

Renseignements et réservations 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch

Conférences-débats

Utopies urbaines

Si vous souhaitez contribuer au débat sur la cité, apporter votre témoignage sur le développement de Meyrin par le passé... ou exprimer vos rêves pour les décennies à venir, ne manquez pas ces trois rencontres !

Lundi 18 octobre, 19h

La cité satellite de Meyrin : une réussite urbaine ?

Avec Thierry Paquot, philosophe, professeur des universités à l'Institut d'urbanisme de Paris, rédacteur en chef de la revue *Urbanisme*.

Lundi 15 novembre, 19h

Qui fait la ville ? Le rôle des acteurs culturels dans les projets urbains

Avec Patrick Bouchain, architecte et scénographe, coproducteur de La condition publique à Roubaix, Le Lieu Unique à Nantes, Le Channel à Calais, La Belle de Mai à Marseille ou encore L'îlot Stephenson à Tourcoing.

Lundi 13 décembre, 19h

Les jardins collectifs, une utopie possible à Meyrin ?

Avec Yves Lachavanne, architecte-paysagiste à la Ville de Lausanne, André Kuenzi, architecte et artiste (sous réserve) et avec le concours du Service des espaces verts de la Ville de Meyrin.

Durée 1h30 Entrée libre

Animation Francesco Della Casa, rédacteur en chef *TRACÉS*

Organisation Théâtre Forum Meyrin, en collaboration avec les Services de l'Urbanisme, Environnement et Culture de Meyrin, *TRACÉS* (revue d'architecture et d'urbanisme de la SIA), ainsi que la Maison de l'Architecture de Genève.

Carte Famille

Pour Fr. 50.–, partagez le théâtre en famille et bénéficiez des avantages suivants :

- 4 spectacles de la catégorie Famille et 3 spectacles de la catégorie Cirque pour Fr. 10.– par personne, pour deux adultes et leurs enfants de moins de 18 ans
 - *Mystoires*, dès 4 ans
 - *Le grand C*, dès 6 ans
 - *Pan Pot*, dès 8 ans
 - *Alice et versa*, dès 6 ans
 - *Chat Perché*, dès 8 ans
 - *Tête à claques*, dès 9 ans
 - *[Taïteul]*, dès 8 ans
- L'entrée gratuite, pour toute la famille, à l'exposition interactive *Sous la lune II*, ainsi qu'une visite guidée de l'exposition *Grand Slam Champion*
- Une visite en famille des coulisses du théâtre, suivie d'une collation

Mystoires

Conception Aurélie Morin
Le Théâtre de Nuit

Mercredi 13 octobre 2010 à 15h et 19h,
jeudi 14 octobre à 19h

Famille

Et si, comme le souligne Le Théâtre de Nuit, «le monde avait été rêvé avant d'être conçu»? Voici le point de départ de *Mystoires*, un spectacle aussi ingénieux que poétique mêlant conte et théâtre d'ombres. Petite intrépide muette bien décidée à soulager son cœur trop lourd, Mû se laisse entraîner par ses compagnons à l'autre bout du monde, à la rencontre du dernier géant. Parvenus après un long périple dans sa grotte, ils y découvriront les secrets de la création du monde.

«Les figurines de papier, les ombres sont mises en mouvement pour créer un espace sensible et intime, une sorte de temps mythique, propice à la magie de la cosmogonie.»

Aurélie Morin

Sur scène, deux comédiennes manipulent des figurines de papier, projettent des ombres sur de grandes toiles de tissu. La scénographie se déploie au rythme du voyage, les couleurs sont douces et chaleureuses, l'univers sonore est léger comme des gouttes de pluie. La frontière entre le réel et l'imaginaire s'estompe peu à peu tandis qu'un monde se construit sous nos yeux.

Tous publics dès 4 ans Durée 1h Tarif E / Fr. 10.– avec la Carte Famille

Conception, réalisation, fabrication, jeu Aurélie Morin

Scénographie, fabrication, jeu Élise Vigneron

Petites installations (prologue-épilogue) Élise Gascoïn

Régie générale, construction Messaoud Ferhat

Regard extérieur et complice, fabrication Julia Kovacs et Arnaud Labbé (Cie Automne2085)

Conception lumières Messaoud Ferhat, Aurélie Morin, TILT / Création musicale David Morin

Construction Bertrand Boulanger, Clotilde Laude, Patricia de Petiville / Costumes Christina Zofall

Coproduction Le Grand Bleu, ENPDA Lille - Région Nord-Pas de Calais,

L'espace 600 de Grenoble, Le CREA - Festival Momix de Kingersheim

Ciné-concert Carmen

Film muet de Cecil B. DeMille (1915),
accompagné par l'Orchestre national de jazz

Samedi 16 octobre 2010 à 20h

Musique

Dans le cadre de *JazzContreband*

En collaboration avec l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

Composant n°1 : la projection de *Carmen* de Cecil B. DeMille, maître et pionnier du film à grand spectacle hollywoodien, l'homme qui transforma *Les Dix Commandements* en un culte cinématographique incroyable. Composant n°2 :

une bande originale écrite et jouée en direct par les très talentueux musiciens de l'Orchestre national de jazz de Paris, dirigés depuis 2009 par Daniel Yvinec, grand amateur de croisements artistiques novateurs.

« *Le jazz est un peu libertin, il couche volontiers et en ressort souvent grandi.* »

Daniel Yvinec

Au final, l'ONJ offre un spectacle musical et visuel à multiples couches, où tout est soigneusement travaillé pour servir une image grandiose et créer une expérience sensorielle envoûtante.

Durée 1h Tarif C

Direction artistique Daniel Yvinec / **Piano, piano préparé, flûtes, objets sonores** Ève Risser
Claviers, samples Vincent Lafont / **Saxophone alto, clarinettes** Antonin-Tri Hoang
Saxophones, clarinettes Rémi Dumoulin / **Saxophones** Matthieu Metzger
Flûtes, électronique Joce Mienniel / **Trompette** Guillaume Poncelet / **Guitare** Pierre Perchaud
Basse électrique, électronique Sylvain Daniel / **Batterie** Yoann Serra

Jessica Comeau & les Crazy Six

1^{ère} partie

Sa voix d'artiste lyrique, qui s'est notamment fait connaître pour ses engagements aux Opéras de Zurich et Marseille, a été repérée par le cinéaste Baz Luhrmann pour *La Bohème* de Puccini, jouée à Broadway.

Ces influences diverses colorent aujourd'hui l'univers de la chanteuse, et son incursion dans le répertoire middle jazz des Crazy Six lui offre l'occasion de faire valoir ses talents d'interprète et son extraordinaire présence scénique.

Durée 30 min.

Voix Jessica Comeau / **Saxophone alto et clarinette** Niels Sørensen
Saxophone soprano, saxophone ténor et clarinette Pierre Ferrari
Saxophone ténor et clarinette Michel Bard / **Contrebasse** Michel Guillemain
Batterie Romano Cavicchiolo / **Piano** Claude Joly



de lire
plaisir de
de lire pla
isir de lire
lire plaisir
de lire pla
e plaisir de l
it de lire v
plaisir



à chaque lecteur sa bibliothèque

Un espace ouvert et convivial, propice à la découverte, à l'échange, mais aussi au travail individuel.

Les bibliothécaires vous accueillent et vous proposent des activités variées :

sélections thématiques

choix d'ouvrages qui font écho à la programmation du Théâtre Forum Meyrin

animations

pour le jeune public, tous les 15 jours

soirées

pour les adultes, autour d'un conteur, d'un auteur

bibliothèque
forum meyrin

meyrin.ch/bibliotheque



Ensorcelés par la mort

D'après Svetlana Alexievitch
Mise en scène Nicolas Struve

Judi 21 et vendredi 22 octobre 2010 à 20h30

Théâtre

À la chute de l'Union soviétique, un homme de quatre-vingt-sept ans et deux femmes dans la cinquantaine ont tenté de se suicider parce qu'ils étaient intimement attachés aux valeurs qui s'effondraient. Eux qui éprouvaient le besoin vital de croire à un monde meilleur, avaient engagé leur existence tout entière au service du parti communiste. Durant des années, ils avaient fermé les yeux sur ce qui se passait. Svetlana Alexievitch – journaliste et écrivain biélorusse – les a rencontrés tous les trois. Margarita, Anna et Vassili. Elle les a fait parler.

Nicolas Struve s'est intéressé à leurs destinées. Il ne veut pas les juger, mais les comprendre. «*Ensorcelés par la mort* est leur histoire tragique. Histoire de leur foi, que quelques-uns d'entre nous ont partagée, histoire de leur cécité et de leur culpabilité». Très vite, on comprend que leurs joies, leurs espérances, leurs souffrances, leurs doutes, leurs combats auraient tout aussi bien pu être les nôtres...

« Qu'est-ce que c'est le régime soviétique ? demandent les paysans. »

Ensorcelés par la mort, Svetlana Alexievitch

Durée 1h50 Tarif D

Adaptation Sophie Benech
Interprétation Christine Nissim, Stéphanie Schwartzbrod, Bernard Waver
Scénographie Damien Caille-Perret / Lumières Pierre Gaillardot

Production Studio-Théâtre de Vitry / Coproduction Arcadi

Premier Amour

D'après Samuel Beckett

Mise en scène et interprétation Sami Frey

Lundi 1^{er} et mardi 2 novembre 2010 à 20h30

Théâtre

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève

Comment aimer ? *Premier Amour*, texte doux-amer de l'Irlandais Samuel Beckett, drôle et horrifique à la fois, est le soliloque d'un homme comme étranger à sa propre vie et qui préfère les cimetières aux jardins publics, la compagnie des morts à celle des vivants. Pourtant, l'amour survient. Le premier et le seul. Au détail près que Lulu, la femme « extrêmement tenace » qu'il a épousée mais dont il a oublié le nom de famille, n'est pas du tout celle qu'il attendait.

« J'associe, à tort ou à raison, mon mariage avec la mort de mon père, dans le temps. Qu'il existe d'autres liens, sur d'autres plans, entre ces deux affaires, c'est possible. »

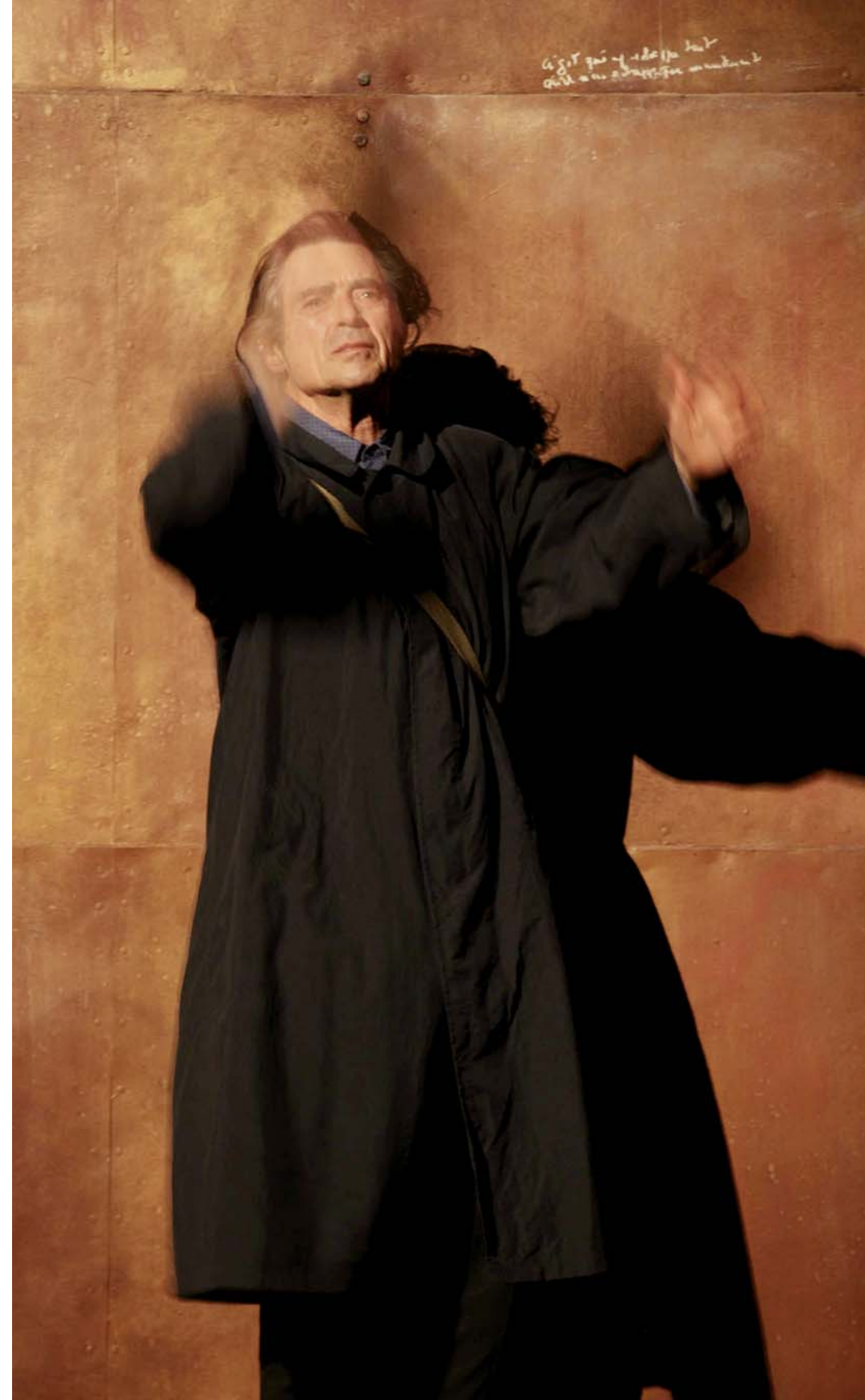
Samuel Beckett

français, son humour terrible, sa poésie, m'étaient proches sans effort», dit-il. Devant un rideau de fer, deux bancs et une lampe rouge qui clignote, Sami Frey, présence et voix unique, incarne avec une précision de virtuose cet homme égoïste et perdu.

Sami Frey investit ce texte corps et âme : « J'ai découvert tard dans ma vie à quel point les écrits de Samuel Beckett me touchaient. À quel point la profonde humanité de ses personnages, le rythme de ses phrases, la musicalité de son

Durée 2h15 Tarif A

Production Théâtre de l'Atelier
Lumières Franck Thévenon



association pour la
danse contemporaine
genève

adc

DES ACCUEILS

ROSAS / ANNE TERESA DE KEERSMAEKER, THE SONG
MYRIAM GOURFINK, CHOISIR LE MOMENT DE LA MORSURE
LES SLOVAKS DANCE COLLECTIVE, JOURNEY HOME

DES CREATIONS

GILLES JOBIN
PERRINE VALLI
FILIBERT TOLOGO
CIE 7273 / LAURENCE YADI ET NICOLAS CANTILLON
GROUPE DU VENT / MYRIAM ZOULIAS ET IGUY ROULET
ROSALBA TORRES GUERRERO & LUCAS RACASSE
YOUNGSOON CHO JAQUET

DES REPRISES

CINDY VAN ACKER AVEC 7 SOLIS AINSI QUE SES FILMS
EUGÉNIE REBETEZ, GINA

ET LE PROJET DE CABARET CHORÉGRAPHIQUE
AVEC DIVERS CHORÉGRAPHEs, DANSEURS ET COMPOSITEURS

SALLE DES EAUX-VIVES / 82-84 RUE DES EAUX-VIVES / 1207 GENEVE
CH INFOS +4122 329 44 00 / WWW.ADC-GENEVE.CH

UNE SAISON DE DANSE

10 11



L'Âme jusqu'à l'os, opéra pour un seul homme

Pascal Auberson

Vendredi 12 novembre 2010 à 20h30

Musique



C'était il y a deux ans, sur la grande scène du Théâtre de Vidy. Accompagné de sept musiciens, danseurs et choristes, le chanteur jazz le plus flamboyant de Suisse romande se lançait dans sa première grande expérience électro. Avec *Kéломès*, Pascal Auberson s'est offert une superbe renaissance. Toujours aussi lyrique, animal et investi, le Vaudois parle désormais plus qu'il ne chante et plonge ses auditeurs dans un bain de percussions et de rythmes électro où pulsations et paroles se mêlent en un genre musico-théâtral inédit.

Le voici qui revient creuser ce sillon, en solo cette fois, avec en tête et dans le corps un idéal total : que tous ses membres fonctionnent comme

**« Solo électro / acoustique.
Fortissimo intello ma primitivo ritmico
con trippa. »** Pascal Auberson

une œuvre de Tinguely, que son être, en osmose avec de multiples machines et instruments, improvise librement des univers sonores illimités, que le public reçoive autant dans sa chair que dans ses tympans une symphonie hypnotique de collisions sonores, rythmiques et verbales. Assurément phénoménal.

Durée Spectacle en création Tarif B

Voix, piano, percussions, guitare, sampleurs Pascal Auberson

Asphalte

Chorégraphie Pierre Rigal
Compagnie Dernière Minute

Mardi 16 novembre 2010 à 20h30

Danse

Western urbain, no man's land crépusculaire. Entre le bitume des cités et le voyage initiatique au long cours façon road movie, l'esprit du cinéma électrise un plateau simplement architecturé par un mur de lumière servant d'appui à une chorégraphie millimétrée et articulée autour d'un scénario de course poursuite. Un plateau qui se veut ville imaginaire et fantasmatique où naissent des

situations cocasses, inquiétantes, poétiques, où apparaissent des êtres aux silhouettes urbaines qui, peu à peu, se robotisent.

«*Amour, gloire, meurtre, guerre, révolution et beauté, (...) les corps de ce road movie chorégraphique traversent tous les états.*»

Pierre Rigal

Athlète spécialiste du 400m, Pierre Rigal est venu à la danse contemporaine en 2002. Son œuvre, pourtant récente, est

prolifique. Pour *Asphalte* – première pièce dans laquelle il ne danse pas –, il s'entoure de jeunes danseurs hip-hop au style propre, plein de fougue et d'apparente indiscipline. Entre artisanat et high-tech, obsession des lumières et de l'obscurité, abstraction et narration, la patte de Rigal est impeccablement présente ici.

Atelier

Mercredi 17 novembre 2010

En collaboration avec l'Undertown, un atelier de hip-hop animé par la Compagnie Dernière Minute sera proposé aux jeunes de Meyrin. Renseignements et inscriptions www.undertown.com

Durée 1h05 Tarif D

Interprétation Mathieu Hernandez, Hervé Kanda, Yoann Nirennold, Camille Regneault, Julien Saint-Maximin / **Conception, chorégraphie, lumières** Pierre Rigal

Assistante artistique, costumes Mélanie Chartreux / **Constructeur décors, lumières** Frédéric Stoll

Musique Julien Lepreux

Coproduction Compagnie Dernière Minute, Suresnes cités danse 2009, TGP – CDN de Saint-Denis
Avec le soutien de la DRAC Midi-Pyrénées, du Conseil régional Midi-Pyrénées et de la Ville de Toulouse



Médée

D'après Euripide

Mise en scène Laurent Fréchuret

Mardi 23 et mercredi 24 novembre 2010 à 20h30

Théâtre

Médée, pour faire court, c'est cette femme jetée en pâture à la vindicte populaire parce qu'elle a tué ses enfants. Mais comment une mère peut-elle en arriver à ce point de non-retour ? Avec la nouvelle traduction de l'helléniste Florence Dupont, Médée nous est indéniablement plus proche. Car, si cette histoire nous semble ne pouvoir se produire que dans des temps immémoriaux, elle a des résonances totalement actuelles.

**« Je ne veux pas d'une vie heureuse
qui ne m'apporterait que des chagrins.
Je ne veux pas d'un salut qui
chaque jour me grifferait le cœur. »**

Euripide (traduction de Florence Dupont)

Florence Dupont et Laurent Fréchuret ont collaboré pour retrouver la force spectaculaire du théâtre grec ancien. Ils ont travaillé tout particulièrement les émotions créées par le décor sonore (musique du chœur, voix des acteurs). Dans l'idée de « réinventer

une musique et un jeu tragiques » pour représenter cette Médée, Fréchuret propose un spectacle au dispositif scénique ultracontemporain, entre opéra rock et tragédie musicale, et soutenu par une distribution impressionnante. À elle seule, Catherine Germain fait montre d'une puissance d'incarnation incontestable et fait de cette Médée une femme bafouée, mais debout et digne jusque dans sa monstruosité.

Durée 2h15 Tarif C

Traduction Florence Dupont / **Interprétation** Xavier Boulanger, Catherine Germain, Mireille Mossé, Martin Selze, Zobeïda / **Musiciens** Takumi Fukushima, Dominique Lentin, Jean-François Pavros
Les enfants du film Félix Boutet, Mattéo Eustachon
Assistanat à la mise en scène, dramaturgie Renaud Lescuyer / **Scénographie** Stéphanie Mathieu
Assistanat à la scénographie Clotilde Grelier / **Lumières** Franck Thévenon
Son François Chabrier / **Musique** Takumi Fukushima, Dominique Lentin, Jean-François Pavros
Costumes Martha Romero / **Assistanat costumes** Aude Perennou
Maquillage et coiffure Françoise Chaumayrac / **Regard chorégraphique** Thierry Thieû Niang
Images Pierre Grange / **Construction décors** Frédéric Duchaxel et son équipe
Régie générale Jérôme Delporte

Production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN

Coproduction Nouveau Théâtre – CDN de Besançon et de Franche-Comté, Théâtre Dijon Bourgogne – CDN
La nouvelle traduction de Florence Dupont est publiée aux éditions Kimé



D'espace et de silence

Du 25 novembre au 21 décembre 2010

Vernissage mercredi 24 novembre à 17h30

Exposition

Denise Emery, tapisseries
Fanny Gagliardini, peintures
Jo Fontaine, sculptures

Dans cette exposition rassemblant des œuvres de Denise Emery, Jo Fontaine et Fanny Gagliardini, l'intérêt réside dans la diversité des techniques et des dimensions plastiques. Leur mise en regard originale provoque un décloisonnement de la perception, une navigation entre matière et texture, surface et volume, concret et abstrait, concept et réalité. Alors, dans une subtile fusion du temps et de l'espace, un authentique dialogue s'établit entre ces mondes silencieux, pour mieux dévoiler leurs intimes correspondances.

Pour Denise Emery, cartonnrière-lissière, la tapisserie est le principal moyen d'expression. Par leur verticalité, leur stricte bidimensionnalité et une économie chromatique maîtrisée, ses objets textiles deviennent les révélateurs de l'espace mural et architectural. Fanny Gagliardini, pour sa part, développe une activité polyvalente; elle peint, sculpte, dessine et grave. Ses dernières œuvres mettent en place une sorte de leurre visuel qui, sur un mode onirique, joue avec l'apparition et la disparition des images, crée l'équivoque entre support et surface. Enfin, Jo Fontaine, authentique tailleur de pierre, sculpte un univers de formes minérales, où l'esthétique de la nature se conjugue à celle de la culture. Sollicitant fortement l'activité sensorielle, ses œuvres évoquent tant les forces archétypales que les univers graphiques et conceptuels des signes et symboles.

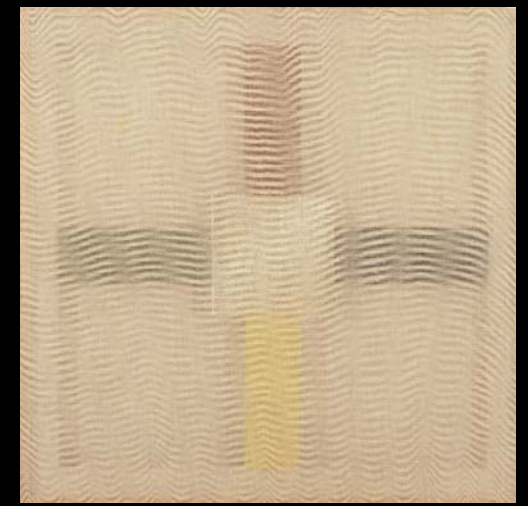
Entrée libre

Ouvert au public du mercredi au samedi, de 14h à 18h,

ainsi qu'une heure avant les représentations. Également sur rendez-vous.

Pour les écoles, visites sur réservation au 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch

En partenariat avec Visarte, société suisse des artistes visuels



Le Grand C

Création collective
Compagnie XY

Mardi 30 novembre 2010 à 20h30

Cirque

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève

En remettant en question la traditionnelle relation du porteur et de la voltigeuse, ce sont ici tous les clichés homme/femme qui se retrouvent bousculés. À dix-huit, ils explorent ainsi de nouvelles voies corporelles et circassiennes, mais aussi narratives.

*«La loi du Pliez - Sautez,
la nécessité de s'envoyer en l'air
et de ne jamais redescendre.»*

La Compagnie XY

Après plus de 200 représentations dans une quinzaine de pays, la Compagnie XY fait une halte à Meyrin. Pendant plus d'une heure d'un spectacle uniquement composé de portés et rassemblant plusieurs générations d'acrobates, hommes

et femmes confondus, le collectif prend son envol et se joue des lois de l'apesanteur. Il nous offre un univers à 360 degrés fait d'acrobaties, de danse, de musique et de pyramides humaines; une micro société avec ses codes et ses rites surprenants, prêts à révéler des personnalités touchantes, puissantes, sensuelles, drôles et poétiques.

Avec tout ça, il n'y a vraiment plus qu'à se laisser... porter!

Tous publics dès 6 ans Durée 1h10 Tarif C

Création collective Abdeliazide Senhadji, Aïrelle Caen, Anne de Buck, Antoine Thirion, Aurore Liotard, Caroline Le Roy, Denis Dulon, Héloïse Bouillat, Émilie Plouzenec, Ève Bigel, Federico Placco, Guillaume Sendron, Maxime Pervakov, Michaël Pallandre, Mikis Minier-Matsakis, Romain Guimard, Thibault Berthias, Tomàs Cardus

Regard complice Loïc Touzé / **Création musicale** Marc Perrone

Création lumières Vincent Millet / **Création costumes** Marie-Cécile Viault assistée de Géraldine Guilbaud

Aide acrobatique Mahmoud Louertani

Coproduction Le Cirque Théâtre d'Elbeuf (Centre des arts du cirque de Haute-Normandie), La Brèche (Centre des arts du cirque de Basse-Normandie), Le Pôle national des arts du cirque Languedoc-Roussillon, La Comédie de Béthune (CDN Nord-Pas de Calais), Circuits, Scène conventionnée (Auch), Maison de la culture de Tournai (Belgique), École de cirque de Lomme



Les Femmes savantes

D'après Molière / Mise en scène Gisèle Sallin

Mardi 7 décembre 2010 à 19h,
mercredi 8 et jeudi 9 à 20h30

Théâtre



En collaboration avec l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

Les Femmes savantes – que Molière considérait comme son chef d'œuvre – revendique l'accès au savoir pour tous. Et à savoir égal, la pièce exige aussi le partage du pouvoir. Dans cette farce comique qui s'attaque à la grande bourgeoisie du XVII^e, un milieu pourtant misogyne, Molière donne la part belle aux femmes, qui règnent ici en maîtresses.

**«Il n'est pas bien honnête
et pour beaucoup de causes,
Qu'une femme étudie
et sache tant de choses.»**

Les Femmes savantes, Molière

Il y a 20 ans, cette pièce a inauguré le Théâtre des Osses, à Givisiez. Selon Gisèle Sallin, la directrice du théâtre, il est impossible de ne pas voir quelques liens entre ces savantes qui voulaient fonder une université moderne et l'équipe des Osses qui souhaitait fonder un centre dramatique fribourgeois. En réunissant,

autour de Roger Jendly et Véronique Mermoud, une nouvelle équipe, le Théâtre des Osses fêtera son anniversaire en compagnie du public.

Ce spectacle s'inscrit dans l'abonnement commun
Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

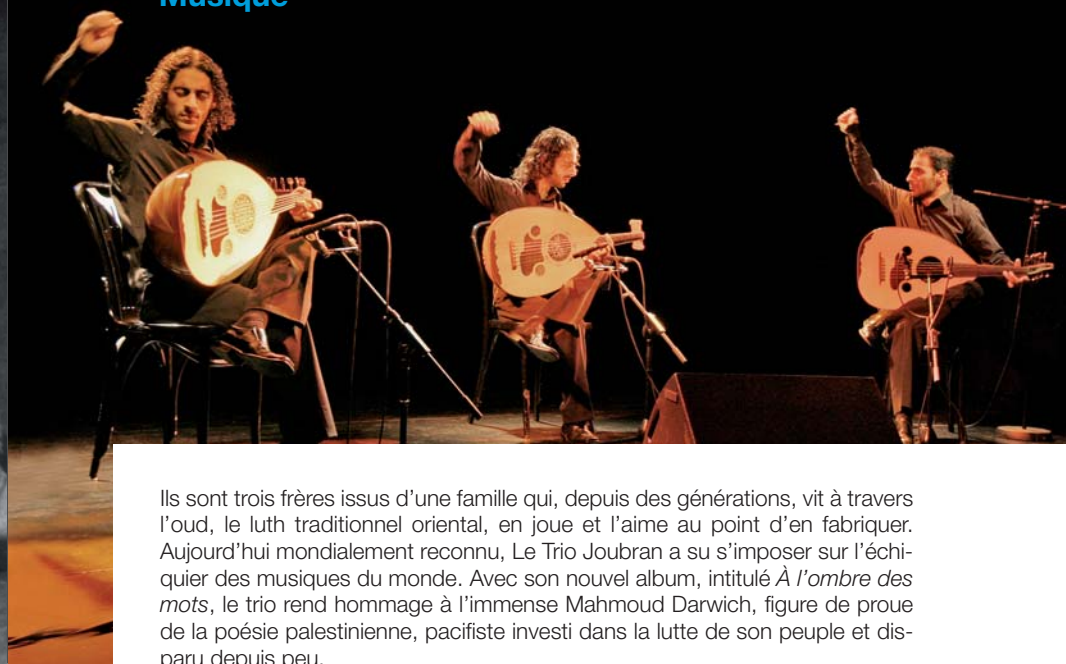
Dès 7 ans Durée spectacle en création Tarif B

Mise en scène Gisèle Sallin / Scénographie et costumes Jean-Claude De Bemels
Éclairages Jean-Christophe Despond / Interprétation Roger Jendly, Véronique Mermoud,
Daniel Monnard, Emmanuelle Ricci, Raïssa Mariotti, Marika Dreistadt, Frank Michaud, David Pion,
René-Claude Emery, Anne Schwaller, Cédric Simon / Production Théâtre des Osses

À l'ombre des mots

Hommage à Mahmoud Darwich
Le Trio Joubran

Mardi 14 décembre 2010 à 20h30
Musique



Ils sont trois frères issus d'une famille qui, depuis des générations, vit à travers l'oud, le luth traditionnel oriental, en joue et l'aime au point d'en fabriquer. Aujourd'hui mondialement reconnu, Le Trio Joubran a su s'imposer sur l'échiquier des musiques du monde. Avec son nouvel album, intitulé *À l'ombre des mots*, le trio rend hommage à l'immense Mahmoud Darwich, figure de proue de la poésie palestinienne, pacifiste investi dans la lutte de son peuple et disparu depuis peu.

Sur la scène du Théâtre Forum Meyrin, les mots de Darwich, leur force, leur émotion seront portés par les compositions du trio tandis qu'une traduction des poèmes sera lisible par écran interposé. Le trio fraternel propose ainsi un cadre poétique empli de sensibilité et de sincérité pour un hommage poignant à celui qui fut longtemps en exil et qui a choisi de célébrer les beautés immédiates pour répondre aux barbaries de la guerre.

**«L'identité est fille de la naissance.
Mais elle est en fin de compte l'œuvre de
celui qui la porte, non le legs d'un passé.
Je suis le multiple...»**

Mahmoud Darwich

Durée 1h05 Tarif C

Ouds Adnan Joubran, Samir Joubran et Wissam Joubran
Percussions Youssef Hbeisch / Régisseur son Jissé / Régisseur lumières Jaco

Pan-Pot ou Modérément chantant

Collectif Petit Travers

Mardi 21 et mercredi 22 décembre 2010 à 19h
Cirque

Dans un univers proche du cinéma muet des années 1920, esprit Buster Keaton, trois artistes virtuoses font entrer des balles sur de petites mélodies jouées au piano. Les jongleurs s'effacent derrière leurs trajectoires, tendues comme des cordes de violon, rythmiques et claquantes, suspendues et aériennes. Les balles fusent, volent, bondissent ; les variations vont s'amplifier, dessinant des lignes géométriques dans l'espace et offrant aux regards une musicalité virevoltante. Les yeux du spectateur ne cessent d'aller de droite à gauche, de haut

en bas, embarqués au cœur d'un étrange ballet, dans une ronde folle que des centaines de balles viendront bouleverser.

«Pan-Pot : Procédé qui permet de faire se déplacer une ou plusieurs sources sonores dans une salle.»

Lauréat des Jeunes Talents Cirque en 2004, le collectif Petit Travers cherche à faire émerger d'un jonglage singulier une théâtralité singulière. Entre les mains de ces trois artistes, le jonglage devient un art poétique et non plus uniquement une performance technique époustouflante.

Tous publics dès 8 ans Durée 1h Tarif E / Fr. 10.- avec la Carte Famille

Auteurs, jongleurs et comédiens Julien Clément, Denis Fargeton, Nicolas Mathis
Pianiste interprète Aline Piboule / **Musiques de** Bach, Beethoven, Dutilleux, Grisey, Kagel, Ligeti, Liszt, Mozart, Wagner / **Auteur, regard extérieur** Simon Carrot
Création lumières Arno Veyrat / **Régisseur général** François Dareys / **Régisseur** Julien Duprat
Identité visuelle Aude Poirot

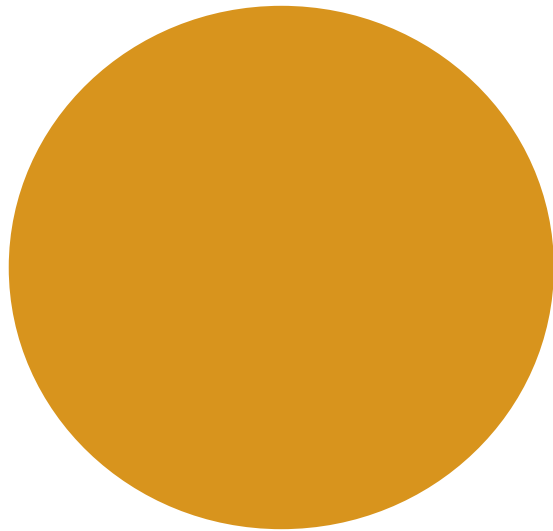
Création collective, projet à l'initiative de Nicolas Mathis

Production Collectif Petit Travers

Coproduction et résidences Théâtre Gérard Philippe à Frouard, L'Arche à Béthoncourt, Les Subsistances à Lyon, Pronomade(s) en Haute-Garonne, Les Migrateurs en partenariat avec le Maillon / Scène européenne de Strasbourg



LIBRE ACCÈS AU RÊVE



SAISON 10-11

THEATREDECAROUGE-GENEVE.CH / 022 343 43 43

Hear my Prayer

Accentus

Direction musicale Robert Hollingworth

Dimanche 16 janvier 2011 à 17h

Musique



En collaboration avec l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

Voilà bientôt vingt ans qu'ils portent l'art vocal au plus haut. De Bach à Lachennann, de Vivaldi au Genevois Michael Jarrell, en passant par Brahms, Debussy, Philip Glass ou Webern, ils interprètent aussi bien des créations que des œuvres phare du patrimoine mondial, se confrontant à toutes les époques musicales. Aujourd'hui, les 32 chanteurs du chœur Accentus de Rouen occupent une place exceptionnelle dans le paysage lyrique européen, avec, en point d'orgue de leur impressionnant répertoire, une spécialité rare : la transcription de grandes partitions pour orchestre en partitions pour voix.

Leur menu de musique anglaise associe deux grands classiques de Purcell et Samuel Barber à des œuvres récentes d'Herbert Howells, figure majeure de la composition britannique contemporaine. C'est là une promesse de lyrisme doux et intime sous la houlette de Robert Hollingworth, grand spécialiste de ce répertoire, un jeune chef d'orchestre parmi les plus brillants du Royaume-Uni.

Programme

Samuel Barber *Agnus Dei* / Henry Purcell / Jan Sandström *Hear my prayer, o Lord*
Herbert Howells *Requiem* / Francis Poulenc *Motets pour un temps de Noël*,
Quatre petites prières de Saint François d'Assise, Exultate Deo

Durée 1h Tarif B

Rosas danst Rosas

Chorégraphie Anne Teresa De Keersmaeker
Compagnie Rosas

Mercredi 19 et jeudi 20 janvier 2011 à 20h30

Danse

En 1983, Anne Teresa De Keersmaeker, toute jeune chorégraphe belge, crée la surprise avec *Rosas danst Rosas*, un spectacle dont la composition est d'une force remarquable. Cette production, qui marque aussi la naissance de la compagnie Rosas, est considérée à ce jour comme un classique au succès international et une valeur sûre au répertoire de la compagnie.

«*La danse, c'est une façon pour moi d'être liée au monde.*»

Anne Teresa De Keersmaeker

Pièce pour quatre femmes et cinq mouvements, cette œuvre contient tous les champs de tension qui caractériseront ensuite le travail de De Keersmaeker : dialectique de l'agressivité et de la tendresse, gestes du quotidien versus gestes abstraits, interaction entre l'uniformité et l'individualité, etc. Le quotidien *Le Monde* écrivait d'ailleurs : « Il faut courir voir cette pièce où, dès son deuxième essai (après *Fase*), Anne Teresa De Keersmaeker est déjà entière : péremptoire, impitoyable, à la fois rigoureuse et provocante, entretenant avec la musique des rapports amoureux et ironiques, dont l'intelligence fascine. » Immanquable !

Ce spectacle s'inscrit dans l'abonnement commun
Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Durée 1h50 Tarif B

L'adc accueillera au Bâtiment des Forces Motrices *The Song*, une autre pièce d'Anne Teresa De Keersmaeker, les 19 et 20 novembre 2010
(www.adc-geneve.ch)

Interprétation Tale Dolven, Sandra Ortega, Elizaveta Penkova, Sue-Yeon Youn
Création Adriana Borriello, Anne Teresa De Keersmaeker, Michèle Anne De Mey, Fumiyo Ikeda
Musique Thierry De Mey, Peter Vermeersch
Enregistrement Thierry De Mey, Walter Hus, Eric Sleichim, Peter Vermeersch
Eclairages Remon Fromont / **Décor** Anne Teresa De Keersmaeker / **Costumes** Rosas

Production
Création 1983 Rosas, Kaaithheater, Klapstuk / Reprise 2009 Rosas



Grand Slam Champion

CEC La Hesse et collectif Frémok (Belgique)

Du 20 janvier au 20 mars 2011

Vernissage mercredi 19 janvier à 18h30

Exposition

Est déclaré «Grand Slam Champion» tout catcheur ayant remporté quatre titres majeurs de la World Wrestling Entertainment, la principale fédération américaine de catch.

Quand l'art rencontre le handicap

Véritable plate-forme d'événements artistiques, *Grand Slam Champion* propose des expositions, des rencontres et des ateliers. Autant de productions d'un lieu singulier, le Centre d'Expression et Créativité La Hesse situé dans les Ardennes belges, où des personnes handicapées mentales fréquentent des ateliers d'arts plastiques et de musique, travaillant avec des artistes contemporains invités en résidence. L'occasion d'«affrontements artistiques» mêlés d'une certaine dose d'humour belge, desquels tout le monde ressort gagnant.

Rencontres-Débats

Drôle de trames :
créations textiles dans l'art singulier et contemporain
Jeudi 10 février 2011 à 19h

Avec la participation des historiennes de l'art Marina Giordano (Université de Palerme) et Tereza Maranzano (Atelier Pilote, Genève)

La bande dessinée est un sport de combat
Jeudi 3 mars 2011 à 19h

Avec la participation d'Erwin Dejasse, historien de l'art et théoricien de la bande dessinée, Thierry Van Hasselt, auteur et cofondateur des éditions Frémok, et Anne-Françoise Rouche, fondatrice et directrice de La Hesse.

Durée 1h30 Entrée libre



Grand Slam Champion

Exposition

Match de Catch à Vielsalm (Bandes dessinées)

Cette exposition retrace l'expérience inédite de création commune entre des dessinateurs du collectif Frémok et des artistes handicapés mentaux. Réunis pour la circonstance, ils ont formé des binômes artistiques dont l'objectif était de créer à quatre mains un récit en images, où handicap et non-handicap se répondent et s'entremêlent pour finir par se dépasser. Le produit de cette expérience a pris la forme d'un album rassemblant leurs travaux en bande dessinée (*Match de Catch à Vielsalm*, éd. Frémok).



La deuxième phase, exposée en janvier 2010 au Festival d'Angoulême et aujourd'hui au Théâtre Forum Meyrin, montre l'ensemble de cette collaboration en conjuguant accrochage d'originaux, documents vidéo et un espace présentant les différentes productions du collectif Frémok.

Entrée libre

Ouvert au public du mercredi au samedi, de 14h à 18h
Visites scolaires et groupes réservations au 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch
En partenariat avec le Centre d'Expression et Créativité La Hesse et Frémok, collectif de dessinateurs franco-belge

Grand Slam Champion

Exposition

Knitting Dolls (Poupées textiles)

L'exposition *Knitting Dolls* est le fruit d'un travail de création réalisé entre des personnes handicapées mentales et des artistes-designers textiles. Inspirées par l'expérience belge, Teresa Maranzano et l'association Pilote ont initié un travail de création baptisé *Knitting Dolls in Geneva*. Deux artistes y sont associées, Natalia Solo-Mâtine et Muriel Décaillet; elles travaillent en lien avec différents ateliers fréquentés par des personnes en situation de marginalisation sociale.



Atelier

Aktion Mix Comiks Commando

Du lundi 28 février au samedi 5 mars 2011

Atelier expérimental de création en bande dessinée animé par Thierry Van Hasselt, Ève Deluze et Vincent Fortemps du collectif Frémok, et Richard Bawin du CEC La Hesse, en collaboration avec le Centre de formation professionnelle Arts Appliqués (CFPAA). Chaque session permettra de repartir avec un exemplaire de son propre travail imprimé en linogravure. Toutes les créations réalisées seront ensuite intégrées à une vaste bande dessinée collective.

Informations et inscriptions au 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin

Merlin ou la Terre dévastée

D'après Tankred Dorst
Collectif Les Possédés

Mardi 25 et mercredi 26 janvier 2011 à 19h
Théâtre

Depuis 2002, Les Possédés ont su créer de très fortes rencontres avec le public par le partage d'une parole intime. Avec *Merlin ou la Terre dévastée*, une œuvre monumentale de l'auteur allemand Tankred Dorst revisitant les récits mythiques de la quête du Graal et des chevaliers de la Table ronde, ils nous racontent une histoire de notre temps : l'échec des utopies, dans un monde que Dorst compare à une terre dévastée.

«L'homme n'est
de l'homme qu'un rêve.»

Tankred Dorst

Le collectif s'empare avec une force presque animale de cette pièce et se l'approprie sans tabous. Le comique des situations, qui n'est pas sans rappeler l'univers des Monty Python, est servi par une mise en scène «brute» : ni décors, ni costumes et pas plus de coulisses. Quand on ne joue pas, on s'assoit et on regarde. Ici, le théâtre s'exhibe, désamorce l'illusion et témoigne d'une volonté d'ancrer le public dans la réalité de ce qu'est l'homme. Selon le Collectif Les Possédés, «nous ne ferons pas croire aux spectateurs que nous sommes ailleurs qu'au théâtre (...). Abolir ce mensonge-là sera aussi une façon de rétablir, non pas une vérité, mais une forme de croyance. (...) Parce que, comme dirait l'autre, la vraie vie est ailleurs.»

Durée 3h30 + entracte Tarif C

Traduction Hélène Mauler et René Zahnd

Création Collectif Les Possédés, **dirigée par** Rodolphe Dana

Scénographie, costumes et lumières Katrijn Baeten, Saskia Louwaard

Régie générale, régie lumières Wilfried Gourdin

Assistante mise en scène Pauline Ringede / **Assistante costumes** Sara Bartesaghi Gallo

Stagiaire scénographie et costumes Elsa Dray-Farges

Interprétation Simon Bakhouché, Laurent Bellambe, Julien Chavrial, David Clavel, Rodolphe Dana, Françoise Gazio, Katja Hunsinger, Antoine Kahan, Nadir Legrand, Gilles Ostrowsky, Christophe Paou, Marie-Hélène Roig

Production Collectif Les Possédés

Coproduction La Ferme du Buisson – Scène nationale de Marne-la-Vallée,

Le Nouveau Théâtre d'Angers, Le Bateau Feu – Scène nationale de Dunkerque, Le Théâtre de Nîmes,

La Colline – Théâtre national, Arcadi



Bako Dagnon

Une voix du Mali

Jeudi 27 janvier 2011 à 20h30

Musique

Dépositaire d'une culture ancestrale, Bako Dagnon a longtemps préféré l'ombre à la lumière, elle qui, une décennie durant, a évolué avec l'Ensemble instrumental du Mali. Grande voix, mais muette hors de son pays, elle est un secret bien gardé, un puits de science auquel viennent s'abreuver les plus grands, respectant ainsi le credo des griots : musiciens certes, mais avant tout conteurs, témoins, historiens.

«*Bako Dagnon signe un des plus beaux disques d'une scène malienne en état de grâce.*»

Midi Plus

Le public international l'a découverte en 2007 avec son album *Titati*. Bako Dagnon revient aujourd'hui avec *Sidiba*, un opus enregistré entre Bamako et Paris. Ici, la tradition embrasse la modernité. Les guitares, acoustiques ou électriques, les percussions feutrées, les solos d'instruments à cordes traditionnels, tout concourt à donner un écrin toujours plus fin à cette voix décidément unique. «Entre racines et influences d'une musique plus contemporaine (folk-blues rayonnant), selon *Les Inrockuptibles*, la gardienne de musée rappelle enfin ce qu'elle n'a jamais cessé d'être : une griotte en soieries, une chanteuse incomparable.»

Durée 1h Tarif D

Chant Bako Dagnon / Guitare électrique Mama Sissoko / Guitare acoustique, chœurs Lassana Diabate
Percussions traditionnelles, chœurs Drissa Dembele / Basse Farid Bouima

3^e Carrefour genevois de la solidarité

Alimentation en péril, le salut par la souveraineté ?
Un forum de la Fédération genevoise de coopération
Jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 janvier 2011

Trois jours durant, la Fédération genevoise de coopération organise ce 3^e carrefour de la solidarité en explorant le principe de la souveraineté alimentaire comme une solution possible à la recrudescence de fléaux, comme les inondations, les sécheresses, mais aussi les crises financières. Ponctuée par le concert-événement de la Malienne Bako Dagnon, une foule de conférences, débats, projections de films et animations viendront creuser la pertinence d'une idée qui promeut une agriculture familiale, la priorité aux productions locales et durables, ainsi que la nécessité de réinventer l'agriculture.

Programme sur www.fgc.ch



Sur la route...

D'après *Œdipe sur la route* de Henry Bauchau
Compagnie Les Colporteurs

Mercredi 2 et jeudi 3 février 2011 à 20h30

Cirque

Accueil réalisé en collaboration avec
les Fondations Edmond & Benjamin de Rothschild

Dialogue des corps entre un homme blessé – Antoine Rigot, funambule accidenté et Sanja Kosonen, fildéfériste, *Sur la route...* raconte le chemin de la reconstruction du circassien, mondialement connu pour ses prouesses techniques. Le duo que les artistes créent est une chorégraphie de l'équilibre : d'un côté, un homme aux limites corporelles imposées, de l'autre, une jeune femme insolemment libre de ses mouvements. Ils cheminent en chœur, elle en haut,

lui en bas, franchissant les entrelacs de câbles et tubes métalliques qui occupent le plateau.

« *Comment continuer à vivre, artiste physique au corps blessé ? Je ne veux pas exhiber mon corps blessé, je veux le faire danser.* »

Antoine Rigot

Antoine Rigot part du roman *Œdipe sur la route*, de Henry Bauchau, pour reprendre à son compte l'histoire

du roi légendaire et s'interroger sur notre rapport à l'altérité. Antigone équilibriste, Œdipe blessé... Au fil du spectacle, leur voyage se métamorphose en une errance vers l'acceptation de leur être et de leur destin. Selon le magazine *Télérama*, « sans pathos, *Sur la route...* donne la clé d'un chemin tracé de longue date, d'une vie qui se reconstruit. »

Ce spectacle s'inscrit dans l'abonnement commun
Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Tous publics dès 10 ans Durée 1h Tarif D

Interprétation Sanja Kosonen, Antoine Rigot / **Conception et mise en scène** Antoine Rigot
Assisté de Cécile Kohen / **Chorégraphie** Sanja Kosonen
Dramaturgie Cécile Kohen / **Design sonore et régie son** Stéphane Comon
Création lumières et régie lumières Thomas Bourreau / **Costumes** Florie Bel
Scénographie Antoine Rigot, Patrick Vindimian / **Construction** Sylvain Georget, Patrick Vindimian
Direction technique Nicolas Legendre, Patrick Vindimian
Administration Fanny Du Pasquier / **Production, diffusion** Valérie Mustel / **Suivi vidéo** Elsa Quinette
Violoncelle Anthony Leroy

Coproduction Les Subsistances – Laboratoire international de création artistique de Lyon, Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf (Centre des arts du cirque de Haute-Normandie), Équinoxe – Scène nationale de Châteauroux, Le Carré Magique – Scène conventionnée de Lannion-Trégor, La Ferme du Buisson – Scène nationale de Marne-la-Vallée, Bonlieu – Scène nationale d'Annecy, Le Maillon – Théâtre de Strasbourg, L'Académie Fratellini (Saint-Denis), Le Cirque Jules Verne (Amiens), Les Migrateurs, associés pour les arts du cirque (Strasbourg)



Chilly Gonzales presents IVORY TOWER

Film et performance pianistique

Vendredi 11 février 2011 à 20h30

Musique

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève

Son nom de scène est Gonzales. Chilly Gonzales. Assis derrière un piano, il est un showman absolu dont il faut courir télécharger les performances sur le net, mélange de Jerry Lee Lewis rendant fou son clavier et d'un Bécaud qui pour le coup aurait pris une décharge de 100 000 volts! Originaire de Montréal, passé par Berlin avant de s'installer dernièrement à Paris, ce dandy aime les performances en peignoir et foulard, parce qu'il sait qu'il va finir, au choix, rincé, essoré ou lessivé.

**« Je ne fais pas de second degré,
je fais de l'entertainment. »**

Gonzales

Aussi doué dans un registre classique que dans une veine plus électro-pop, ce monstre d'énergie est du genre phénomène, amateur de duels au piano et dé-

tenteur, depuis l'an passé, du record mondial du plus long concert de l'histoire en 27 heures 03 minutes et 44 secondes! Son premier album s'appelait *Gonzales über alles*. On est forcé de constater que, dix ans plus tard, après avoir collaboré avec Philippe Katerine, Feist ou Peaches, il a simplement fait le vide. Ses mains, toujours gantées de blanc, parlant au moins autant que lui.

Le voilà maintenant réalisateur d'un film forcément singulier, IVORY TOWER. Mais pas question pour autant d'abandonner le piano: après la projection, Gonzales commente, oralement et musicalement.

www.chillygonzales.com

Durée 2h Tarif B Film en anglais sous-titré en français



DANSE

Jean-Claude Gallotta • Nathalie Pernette •
Ballet de Biarritz • Ambra Senatore • Australian Dance
Theatre • Josette Baiz • Michel Schweitzer - ONSTAP...

THÉÂTRE

Dorian Rossel • Joël Pommerat • Teatrocinema •
Stuart Seide • Eric Métayer • Camille Germser...

MUSIQUE

Carmen Maria Vega • Joe Jackson • Segal Sissoko • Barclay
James Harvest • Renan Luce • Richard Desjardins •
Della Maestra Sextet • Ibrahim Maalouf...

CIRQUE

Philippe Genty • Virevolte • 2rienmerci...

JEUNE PUBLIC

Teatro delle Briciole • Maduixa Teatre •
Teatro Gioco Vita • Flash Marionnettes...

2010/2011

château
rouge

Annemasse

château rouge : 1, rte de bonnevillle - 74112 Annemasse cedex • tel. : + 33 450 43 24 24
www.chateau-rouge.net

Alice et versa

D'après Lewis Carroll

Compagnie Atmosphère Théâtre

Mardi 15 et mercredi 16 février 2011 à 19h

Famille

Jeune trentenaire, Alice est plongée dans la violence de l'ordinaire, celle de la société, de son absurde rythme métro, boulot, dodo. Prisonnière d'une mère possessive, elle ne rêve que de s'enfuir. Un désir fou qu'elle accomplira en poursuivant un lapin aux allures de clown blanc à la liberté versatile. Tombée à l'intérieur d'elle-même, Alice hésite, grandit, rapetisse, mélange ses mots, quitte son carcan vestimentaire et social...

Qu'il s'agisse de créatures parlant à l'envers, d'un ballet de thé aux ustensiles suspendus ou d'une chenille exhalant une rose bouffée psychédélique de son narguilé. Selon *La Voix du Nord*, «l'univers de Lewis Carroll est ici réinventé tout en finesse et en poésie, dans une parfaite symbiose entre la musique, bondissante et piquante, et les images, léchées.»

«Oh, quel rêve bizarre je viens de faire ! »

Alice au pays des merveilles, Lewis Carroll

Porté par trois comédiens, le spectacle *Alice et versa* invite le public à un voyage initiatique fondé sur un théâtre physique et visuel, un théâtre qui cherche les mots dans le rythme, qui tente de saisir le mouvement juste pour créer un poème d'images.

Tous publics dès 6 ans Durée 1h Tarif E / Fr. 10.- avec la Carte Famille

Conception et mise en scène Marie Liagre

Interprétation Rodrigue Bauchet, Nicolas Cornille, Gaëlle Fraysse

Musique Maxence Vandeveldé / Régie lumières et son Sylvain Liagre / Régie plateau Amaury Roussel

Production Atmosphère Théâtre / Coproduction Ville de Bondues

Tout est normal mon cœur scintille

Texte et interprétation Jacques Gamblin
Mise en scène Anne Bourgeois

Lundi 28 février et mardi 1^{er} mars 2011 à 20h30
Théâtre

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève

Où il est question d'un chagrin d'amour, triste mais pas trop, envahissant comme tous les chagrins d'amour. Une obsession qui remonte constamment comme un bouchon à la surface de la piscine. On a beau tenter de s'asseoir dessus, il finit toujours par émerger. Alors, on s'y colle et on cherche à comprendre.

« Je me demande aussi si on peut tricoter un petit cache-cœur avec de la laine de mouton de poussière... »

Jacques Gamblin

Chez Gamblin, l'effort est essentiellement poétique. Tout ce qui pourrait faire mal – les souvenirs, la jalousie, le manque, la solitude du réveil – est transformé par la magie du verbe. Et par une touche

surréaliste, qui court-circuite le sanglot pour nous entraîner du côté du rire.

En arrière-plan, ou parfois sur le devant de la scène, un couple de danseurs fait tourner l'indicible. Il donne des ailes aux évocations de l'amoureux transi. Jacques Gamblin devant nous, avec ses mots, son énergie et même son désarroi, c'est encore mieux qu'au cinéma.

Durée 1h30 Tarif A

Interprétation Jacques Gamblin / **Danseurs** Audrey Aubert, Bastien Lefèvre
Collaboration artistique Anne Bourgeois / **Assistante mise en scène** Domitille Bioret
Collaboration chorégraphique Catherine Gamblin-Lefèvre
Scénographie Alain Burkarth / **Lumières** Laurent Béal / **Conception sonore** Grégory Beller
Vidéo Sébastien Sidaner / **Costumes** Marie Jagou / **Direction technique** Jérôme Tournayre
Régisseur lumières Pierre Marteau / **Régisseur son** Hervé Rico
Administratrice de tournée Valérie Saliou

Production Productions du dehors / **Coproduction** Maison de la Culture (Amiens),
Le Grand T (Nantes), La Coursive (La Rochelle), Le Théâtre des Salins (Martigues), MCB (Bourges),
L'Agora – Scène nationale d'Evry et de l'Essonne, Le Théâtre de Coutances, L'Archipel (Granville),
Le Théâtre Anne de Bretagne (Vannes), Château Rouge (Annemasse), Centre Culturel de Cesson
Sevigné, La Comète (Chalons-en-Champagne)



P.P.P.

Mise en scène et interprétation Philippe Ménard
Compagnie Non Nova

Mercredi 9 mars 2011 à 20h30

Cirque

Une silhouette assise de dos dans un décor de givre, c'est ce que voit le spectateur en entrant. En fond sonore, des gouttes d'eau s'écrasent comme au fond d'une grotte. Plic ! Plic ! Ploc ! Et assez vite, on s'aperçoit qu'on a froid.

*« Personne n'aimerait être à ma place.
La glace, c'est froid, c'est coupant
quand ça se brise en éclats, ça s'échappe
des mains, ça glisse sous les pieds... »*

Philippe Ménard

La silhouette se met en mouvement, elle glisse, ondule, chantonne par moments. Elle se heurte à la glace, pilée, moulée, congelée. Comme s'il fallait l'appivoiser. Elle se frotte au froid, jongle avec le gel, change

de robe dans une armoire qui doit être un frigo. Au ciel de ce paysage d'hiver, des globes de glace sont suspendus ; on voudrait qu'ils scintillent, mais curieusement, ils tombent en se fracassant sur la scène. On a peur que l'un d'eux écrase sous nos yeux ce corps gracile, tout occupé à composer avec la transformation des éléments. Heureusement ça n'arrive pas, et la silhouette se penche pour croquer un éclat de glaçon, d'autres fusent sous ses pieds nus. On admire ses prouesses et quand même, on se dit qu'elle doit souffrir. In extremis, on saura pourquoi.

P.P.P. pour « position parallèle au plancher ».

Tous publics dès 14 ans Durée 55 min. Tarif D

Création et interprétation Philippe Ménard / **Assisté de** Jean-Luc Beaujault
Création lumières Robin Decaux / **Régie lumières** Alice Ruest
Musique et espace sonore Ivan Roussel / **Régie plateau, manipulations** Pedro Blanchet
Régie des glaces (en alternance) Jean-Luc Beaujault, Rodolphe Thibaud
Construction des robots Philippe Ragot / **Scénographie** Philippe Ménard, Jean-Luc Beaujault
Production, administration Claire Massonnet / **Photographies du spectacle** Jean-Luc Beaujault
Captation du spectacle Philippe Devilliers

P.P.P. est une production de la compagnie Non Nova

Coproduction Cirque Jules Verne d'Amiens / **Coproduction et résidence** Les Subsistances de Lyon



Des témoins ordinaires

Chorégraphie Rachid Ouramdane
Compagnie L'A.

Jeudi 17 mars 2011 à 20h30

Danse

«*[Il faut] faire le constat de la répétition des violences de l'histoire quand, aujourd'hui, la torture semble tolérée, voire légitimée, au sein même de nos démocraties.*»

Rachid Ouramdane

Ils viennent du Brésil, de Palestine, du Chili, du Rwanda. Ayant subi la torture, ils ont assisté à une défiguration de l'humanité. À ces témoins ordinaires, le chorégraphe Rachid Ouramdane a demandé d'évoquer la difficulté qu'ils ont, depuis, à renouer avec le monde. Leurs voix,

leurs visages, nous racontent les violences subies et les stigmates qui demeurent. Entrent en scène cinq interprètes, cinq corps peu ordinaires mêlant grâce, discipline et énergie, qui font résonner ces mots. Ils se tordent, se disloquent, s'évitent, se retrouvent. Dans un remarquable dispositif scénique – un mur de projecteurs qui rougeoit par à-coups, des écrans sobres, des jeux de lumières dessinant les contours des silhouettes, une humanité révoltée voit le jour.

Dans la continuité de son solo *Loin...*, accueilli au Théâtre Forum Meyrin la saison passée, Rachid Ouramdane poursuit son travail sur la mémoire, partant de l'individu pour interroger l'histoire collective. Alliance sensible entre chorégraphie et documentaire, selon *Le Figaro*, «sa danse nous reconduit au monde, mais sans oublier que le corps dit souvent plus que les mots.»

Durée 1h15 Tarif D

Conception Rachid Ouramdane

Interprétation Lora Juodkaite, Mille Lundt, Wagner Schwartz, Georgina Vila Bruch, Yeojin Yun

Musique Jean-Baptiste Julien / **Lumières** Yves Godin

Vidéo Nathalie Gasdoué, Jenny Teng / **Aide technique vidéo** Jacques Hoepffner

Accompagnement à la dramaturgie Camille Louis **Avec le regard** d'Erell Melscoët

Costumes La Bourette / **Régie générale** Sylvain Giraudeau / **Régie lumières** Stéphane Graillot

Production L'A.

Coproduction Bonlieu – Scène nationale d'Annecy, Théâtre de Gennevilliers, Festival d'Athènes, Festival d'Avignon, Festival d'Automne, Centres chorégraphiques nationaux de Grenoble, du Havre et de Créteil



Banquet d'équinoxe

Repas convivial autour de François Rabelais
qui a dit: «Rire est le propre de l'homme»

Dimanche 20 mars 2011 à 12h

Fr. 25.- (boissons non comprises)

Avec

Claude Thébert

Boris Tissot

Serge Martin

le Chœur ouvert, dirigé par Michelle Milner

C'est un géant vieux de 500 ans qui bouscula le Français – la langue, donc les hommes – comme personne. Sans le savoir, nous le citons à toutes les sauces: lors d'un repas *pantagruélique*, au lendemain d'une fête *gargantuesque*, quand nous nous moquons des *moutons de Panurge* ou que nous cherchons en toute chose la *substantifique moelle*.

«*Voiant le dueil qui vous mine
& consomme / Mieulx est de ris que
de larmes escrire, / Pour ce que rire
est le propre de l'homme.*»

Rabelais

François Rabelais, médecin et écrivain de la Renaissance, parodiait les princes et les prélats dans des récits

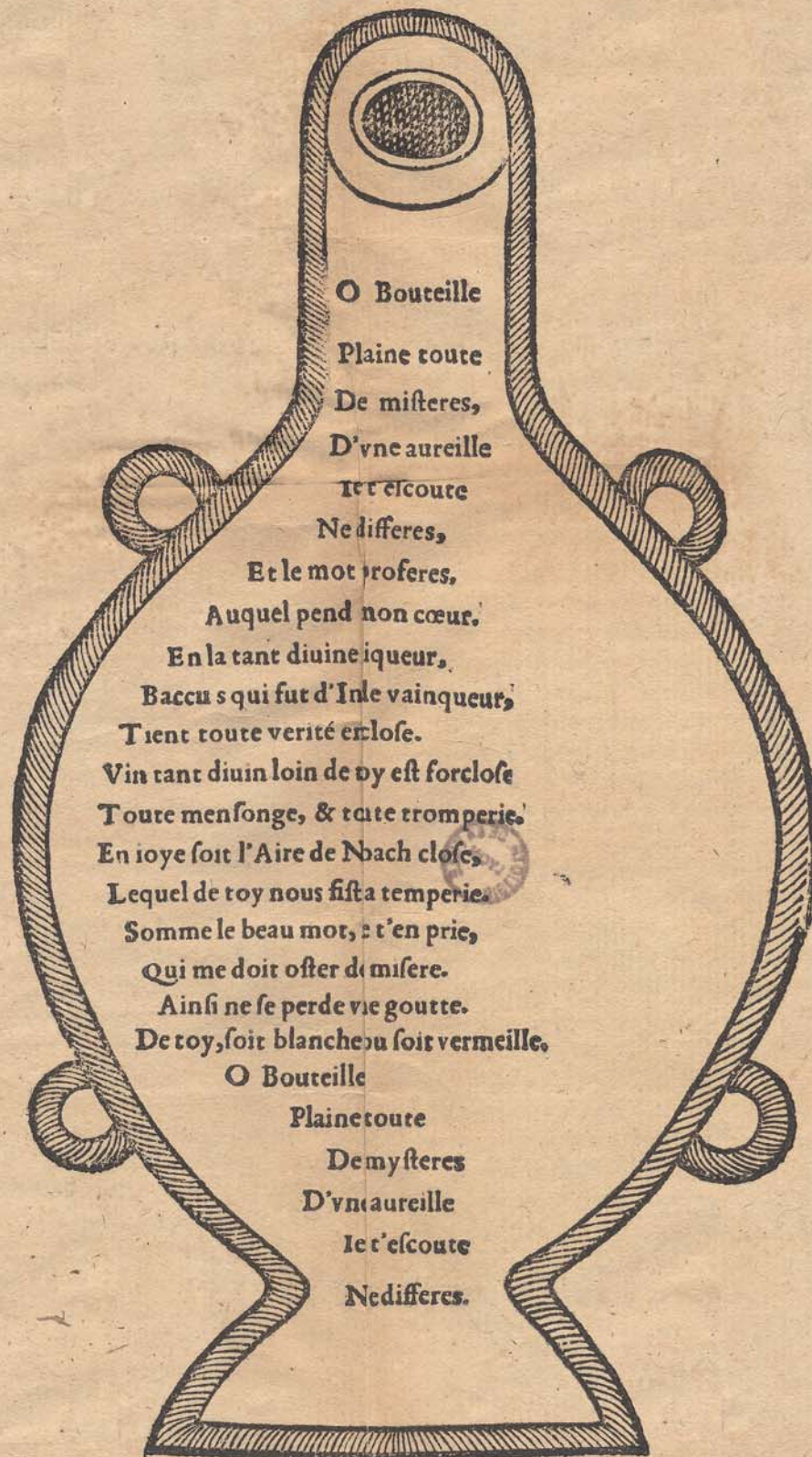
héroïco-comiques qui tiennent aussi de l'épopée et du conte (a)moral. Sa liberté de ton et sa paillardise lui valurent plus d'une mise à l'index, Calvin lui-même l'ayant associé «aux libertins» et «aux pourceaux».

Rabelais, un esprit moderne

Cinq siècles plus tard, l'homme est entrée au panthéon littéraire, on salue sa verve salutaire. Et l'on découvre, non sans surprise, la modernité de certains propos sur l'argent et l'épargne, sur les femmes, le mariage, la politique, la mentalité moutonnaire et les foules fanatiques.

Comment mieux célébrer Rabelais qu'en invitant tout le monde à table à l'arrivée du printemps, en compagnie de quelques artistes s'associant pour restituer la langue et l'esprit du vénérable humaniste ?

Renseignements et inscriptions 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch



ARCHIPEL

18-27 MARS

GE 011 NEVE

Maison
communale
de Plainpalais

Théâtre
Forum
Meyrin

D'A UJOU RD'HUI

Château
Rouge
Annemasse

salons
d'écoute

DES FEMUSI STI VAL QUES

médiathèque

ARCHIPEL.ORG

concerts

spectacles

installations
sonores

films

Shutterstock

Chat Perché, opéra rural

D'après Marcel Aymé
Compagnie Bouche d'Or

Mardi 22 et mercredi 23 mars 2011 à 19h
Familie

En partenariat avec Archipel, festival des musiques d'aujourd'hui,
et l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

Dans un petit village jurassien, deux sœurs vivent en harmonie avec les animaux de leur ferme. Mais ceux-ci ont cela d'étrange qu'ils sont doués de parole et d'une personnalité pour le moins originale: le canard est curieux, vif d'esprit et intrépide; le cochon, prétentieux et soupe au lait; l'oie, pipelette et oisive... Et puis, tandis que les parents, paysans rustres au cuir épais, travaillent la terre, Delphine et Marinette éparpillent leur jeunesse aux quatre vents...

C'est dans le Jura fantastique, celui de l'absinthe et de la Vouivre, que Marcel Aymé a planté le décor de ses contes. L'univers qui imprègne ce spectacle à mi-chemin entre les arts du cirque et le music-hall, est aussi puissant qu'aérien, drôle que magique. Dans cette nouvelle création de Caroline Gautier, Genevoise de Paris, une petite fanfare et des voix multiples caressent de leur soufflé les mots du célèbre conteur qui destinait ses textes aux «enfants âgés de 4 à 75 ans».

«Le canard partit d'un bon pas, sans se retourner. Et comme la terre est ronde, il se retrouva au bout de trois mois, à son point de départ...»

Chat Perché, Caroline Gautier

Tous publics dès 8 ans Durée Spectacle en création Tarif E / Fr. 10.- avec la Carte Famille

Adaptation et mise en scène Caroline Gautier

Composition musicale Jean-Marc Singier / Chorégraphie Dominique Boivin

Costumes Sylvie Skinazi / Lumières Daniel Lévy / Direction musicale Pierre Roullier

Contorsionnistes Marinette Johanna Hilaire, Delphine Sandrine Colombet et Anne-Claire Gonnard (en alternance) / Basse-baryton, acteur Michel Hermon

Mezzo-soprano Sylvie Althaparro / Chef d'orchestre Pierre Roullier / Ténor Marc Molomot

Haute-contre Robert Expert / Soprano Sonia Bellugi / Danseur Salomon Baneck-Asaro

Les animaux de la ferme, la fanfare, le chœur des animaux Ensemble 2e2m

Saxophone Pierre-Stéphane Meugé / Clarinette Benoît Savin / Trompette Laurent Bômont

Trombone Patrice Hic / Percussion Alain Huteau

Le Vrai Sang

Texte et mise en scène Valère Novarina

Mardi 29 et mercredi 30 mars 2011 à 20h30

Théâtre

Toutes les quatre minutes, Gugusse joue sa vie aux dés sous les yeux de sa comparse Albertine. Autour de lui gravite une vingtaine de personnages étranges, dont les noms évoquent à eux seuls mille images : Jean Monomonde, la Femme en déséquilibre, la Machine à espérer la même chose, la Mère scélérate, le Bonhomme de glaise, le Bonhomme Nihil, L'Illogicien, le Cintrier, Jean de la Vie, l'Un des deux enfants mangeurs...

«Une question toujours les agite, les fait revenir. Comment chuter et renaître ?»

Valère Novarina

Créateur de mots prolifique et puissant, Valère Novarina figure parmi les auteurs de théâtre les plus importants

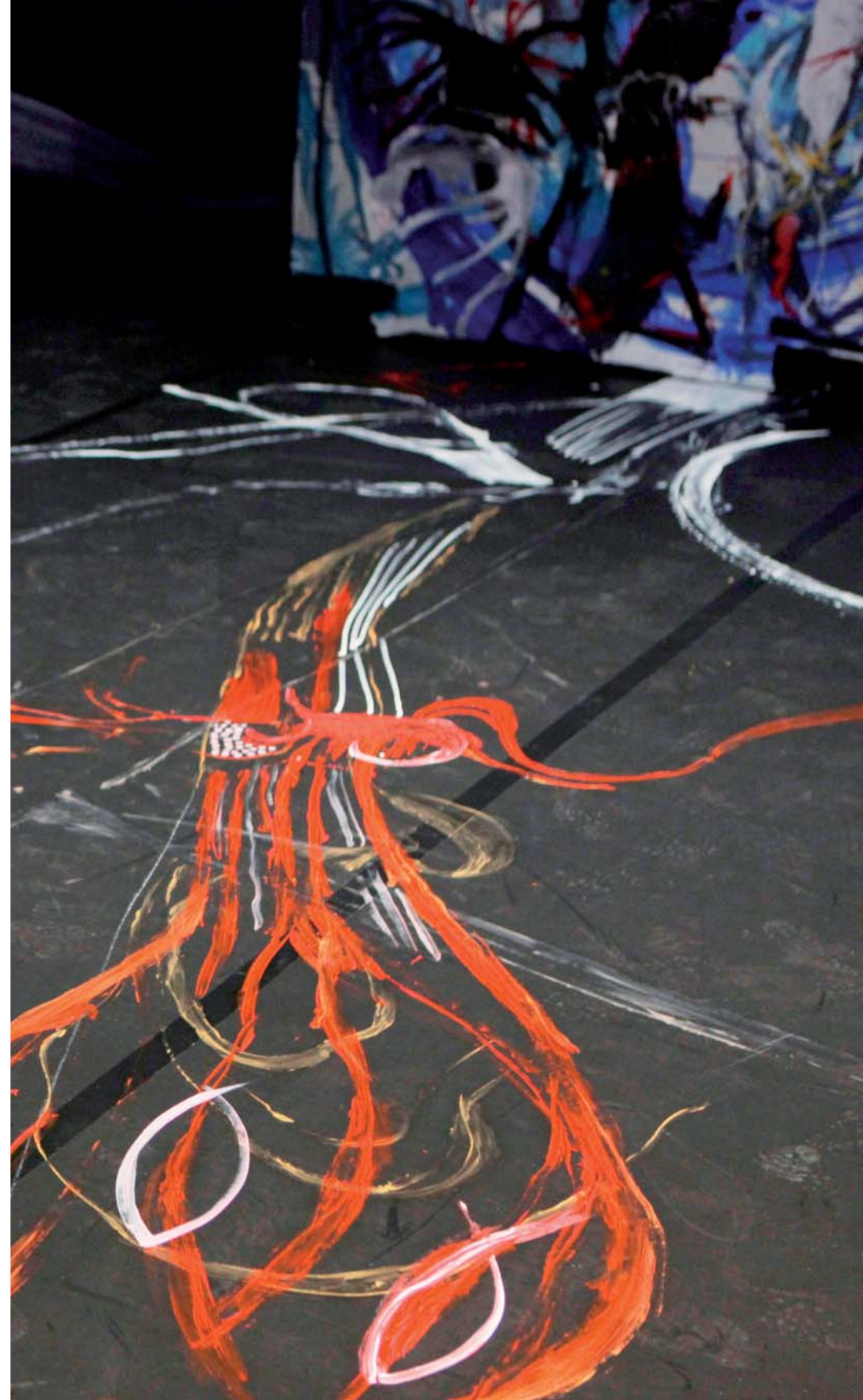
de la scène contemporaine. Inspiré par un souvenir d'enfance vécu près de Thonon, il invente un Faust de carnaval dans un univers forain. Les personnages y incarnent à la fois des êtres vivants, des marionnettes et des énigmes, le véritable héros de ce drame drolatique étant, comme toujours chez Novarina, le langage.

D'une cruauté cocasse, foisonnant comme jamais, le verbe novarinien engage à imaginer de nouvelles relations humaines, de nouveaux repères, un nouveau monde.

Ce spectacle s'inscrit dans l'abonnement commun
Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Durée Spectacle en création Tarif C

Interprétation Julie Kpéré, Norah Krief, Manuel Le Lièvre, Olivier Martin-Salvan, Christian Paccoud, Dominique Parent, Myrto Procopiou, Agnès Sourdillon, Nicolas Struve, Valérie Vinci (distribution en cours)
L'ouvrier du dedans, régie plateau Raphaël Dupleix / **L'ouvrier du drame, régie générale** Richard Pierre
Scénographie Philippe Marioge / **Collaboration artistique** Céline Schaeffer
Lumières Joël Hourbeigt / **Costumes** Renato Bianchi / **Musique** Christian Paccoud
Assistanat à la mise en scène Adélaïde Pralon / **Philosophie générale** Clara Rousseau
Production Séverine Péan **en collaboration avec** Carine Hily / PlatO
Le texte sera publié en janvier 2011 aux éditions P.O.L



Bienvenue en Novarinie

Rencontre avec Valère Novarina
auteur, metteur en scène et peintre aussi !
Lundi 28 mars 2011 à 20h30

Il dit qu'il travaille le langage comme le boulanger sa farine. De fait, l'œuvre si difficilement classable de Valère Novarina constitue pour l'essentiel un théâtre de parole : né des mots entendus dans la vie, mélangés, malaxés sur le papier, puis restitués par la bouche des acteurs sur la scène.

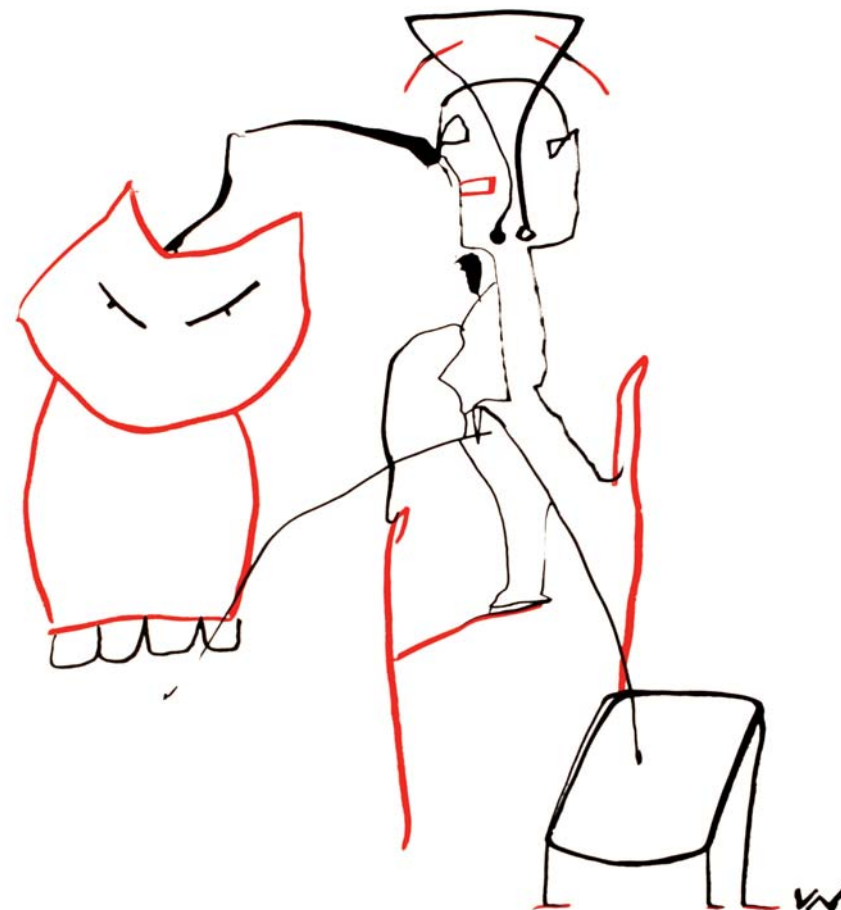
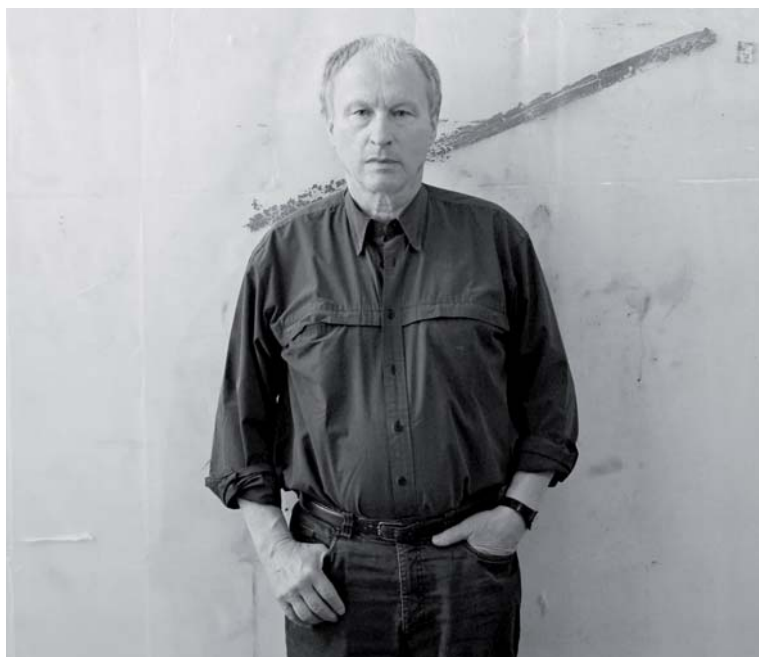
Depuis *L'Atelier volant*, monté en 1974, jusqu'à sa dernière création, *Le Vrai Sang*, qui marquera de son empreinte la saison meyrinoise, l'univers de Novarina ne cesse de gagner en amplitude : son théâtre comme ses écrits plus théoriques sont traduits, joués, commentés dans le monde entier.

« J'offre ma langue aux choses, je donne toutes mes paroles à la médecine. »

Valère Novarina

Un artiste complet
Une démarche picturale s'est développée en marge de l'écriture et de la mise en scène : des-
sins des personnages d'abord, puis peintures de décors, qui approfondissent cet univers si singulier. Pour entrer en Novarinie, il faut déplacer son centre de gravité, se pencher un peu, beaucoup, pour regarder par-dessus bord. C'est obscur, c'est poissonneux, c'est vivant, ça brasse, ça s'embrasse, c'est poétique, c'est politique, c'est loufoque. Novarina, c'est tout ça.

Durée 1h30 Tarif F



**Ce dont on ne peut parler,
c'est cela qu'il faut dire**

Film de Raphaël O'Byrne

Lundi 28, mardi 29 et mercredi 30 mars 2011
à 18h30

Valère Novarina dialogue avec un traducteur-acteur, un peintre, une philosophe, un physicien, un chanteur. Et le théâtre – non seulement le sien, mais le théâtre contemporain dans sa globalité – s'en trouve miraculeusement éclairé.

Durée 1h Tarif F

Production Les Films à Lou et ARTE

Théâtre en appartement

La vie errante d'Yves Bonnefoy, lecture-récital

Par Claude Thébert

Du jeudi 7 au dimanche 10 avril

et du jeudi 14 au dimanche 17 avril 2011

Et si votre appartement, le temps d'une soirée, se transformait en une scène de théâtre? Pour cela, il suffit d'une salle à manger ou d'un espace pas trop confiné afin que le comédien Claude Thébert puisse aménager son mini-dispositif scénique (1m x 1m) et enclencher le spectacle. À vous n'incombe que la charge de rameuter amateurs et amis curieux, pour les caler qui sur un bout de canapé, qui sur un tabouret de cuisine.

De son côté, Claude Thébert vous propose une plongée inoubliable dans l'univers du poète Yves Bonnefoy, qui évoque avec délicatesse et talent les paysages de son enfance dans un récit autobiographique intitulé *L'Arrière-Pays*. Pour terminer la soirée, un verre de l'amitié est conseillé, ainsi que quelques victuailles à picorer en compagnie de l'artiste.

Un lecteur partageur

Claude Thébert aime partager. Raconter librement et échanger avec de petits riens n'importe où. C'est ainsi qu'est né, voici quelques années, le Théâtre du Sentier et, à l'aube 2010, cette démarche plus singulière, baptisée «Le Passage du Lecteur». Si vous hésitez encore, dites-vous qu'il n'y a rien à faire si ce n'est d'ouvrir sa porte et qu'ainsi vécu le théâtre est une belle alternative à la télé.

Renseignements et réservation 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch



Durée 1h Spectacle offert

Autofictions et mythologies personnelles

Du 6 avril au 28 mai 2011

Vernissage mardi 5 avril à 18h30

Exposition

Chloé Micout, court-métrage / Jean Le Gac, Marcel Miracle, dessins
Sébastien Laudenbach, film d'animation / Natalia Solo-Mâtine, installation
Gilbert Garcin, Photographies / Valérie Mréjen, Vidéo

Véronique Philippe-Gache et Thierry Ruffieux, Commissaires d'exposition

Entre les mots, la peinture, le dessin, la photographie, la vidéo et le blog, ces artistes composent des récits ouverts, souvent polysémiques, dans lesquels leurs vies interviennent autant que celles de leurs héros. Ils se prennent comme objets de l'œuvre pour s'inventer un autre destin, élaborer une autre représentation d'eux-mêmes.

Ces tribulations, parfois ironiques ou poétiques, donnent lieu à des fictions qui peuvent renvoyer à l'actualité, au fait divers, à des aventures autobiographiques. Ces artistes brouillent ainsi les frontières qui séparent le vrai du vraisemblable, et offrent une possible mise en scène du « je » par le « jeu ».

Dans cette exposition, il s'agit de montrer au travers d'œuvres choisies une chronique individuelle dont seuls des fragments sont livrés.

Entrée libre

Ouvert au public du mercredi au samedi, de 14h à 18h, ainsi qu'une heure avant le début des représentations. Également sur rendez-vous. Pour les écoles, visites sur réservation au 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch

Atelier d'écriture

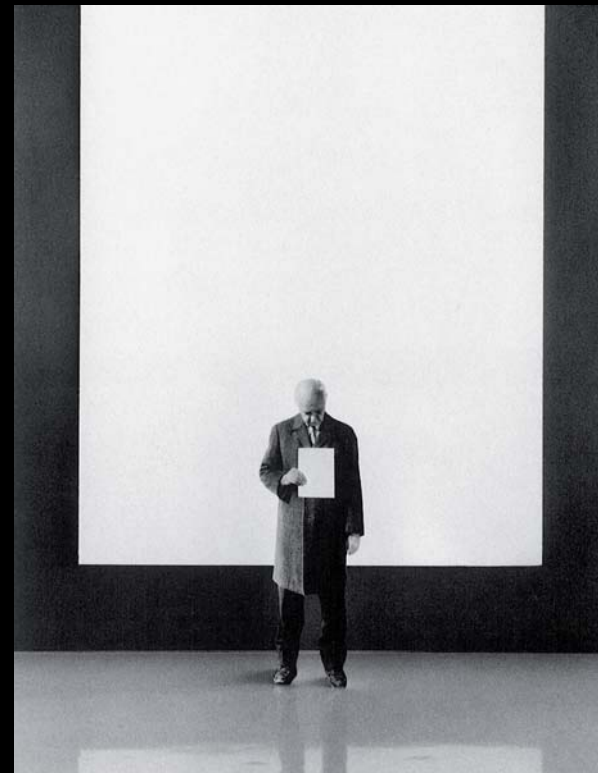
Samedi 16 avril 2011, de 10h à 17h30

En partenariat avec la bibliothèque Forum Meyrin et Le grain des mots
Inscriptions au 022 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch

Conférence

Autofiction en ligne : le théâtre de l'intimité
Fanny Georges, auteur du blog Ginger Bombyx
Mardi 19 avril 2011 à 19h

Aujourd'hui spécialisée dans les Sciences de l'information et de la communication, Fanny Georges fait des recherches sur le sujet humain dans l'environnement médié par ordinateur. Entre 2001 et 2003, elle a mis en scène Ginger Bombyx, un blog qui regroupe des assemblages photographiques, des textes et des vidéos, au travers desquels elle documente un personnage qu'elle incarne dans la vie réelle.



Tête à claques

Texte et mise en scène Jean Lambert
Les Ateliers de la Colline

Mardi 12 et mercredi 13 avril 2011 à 19h

Famille

Pour le douzième anniversaire des jumeaux, leur mère avait invité les voisins à un grand repas. Les plats n'ont jamais pu être servis. Trop d'incendies volontaires ce jour-là... Bien des années plus tard, les deux frères se retrouvent à la table du festin avec d'étranges invités et nous emmènent dans le récit épique de leur vie. Qui a réellement mis le feu ce jour-là ?

«*Et pourquoi qui z'ont fait ça ?
Et comment ça ? Comment qui z'ont
fait ça, quoi ? Eh bien, voilà...*»

Tête à claques, Jean Lambert

Créé par le collectif belge des Ateliers de la Colline, ce spectacle est une véritable gifle théâtrale, de la trempe des cinéastes et frères Dardenne. Les deux comédiens, à l'énergie débordante et contagieuse, évoluent

dans un décor très «art brut» pour dépeindre leur réalité, celle d'une famille besogneuse, rejetée, ridiculisée, dénigrée par la communauté. Le décor se métamorphose à vue, des marionnettes géantes prennent vie... Un village entier s'anime sous nos yeux.

Avec *Tête à claques*, le collectif parvient à proposer un théâtre où engagement social et maestria artistique se conjuguent et se subliment.

Tous publics dès 9 ans Durée 1h15 Tarif E / Fr. 10.- avec la Carte Famille

Conception et univers graphique Dominique Renard
Interprétation Quentin Meert, François Sauveur / **Vié du plateau** Vanessa Lequeux
Réalisation scénographique Daniel Lesage / **Masques** Dominique Brévers
Régie son Mathieu Lesage / **Régie et création lumières** Zéneq Doryn
Compositions originales Aurélie Dorzée et Tom Theuns

Coproduction Une création des Ateliers de la Colline avec le Théâtre de la Place et Art/E Dieppe



La Edad de Oro

Chorégraphie Israel Galván
Compagnie Israel Galván

Lundi 18 avril 2011 à 20h30

Danse

Accueil réalisé en collaboration avec
les Fondations Edmond & Benjamin de Rothschild

« C'est le plus vieux des jeunes danseurs » dit de lui l'immense *cantaore* Enrique Morente. Et c'est la vérité parce qu'Israel Galván connaît autant les tangos du Titi de Triana qu'il devine un geste flamenco dans la danse buto. Né en 1973 à Séville, il se rêvait footballeur, mais ses parents étaient danseurs de flamenco. Après l'école familiale, il intègre alors la Compagnie Andalouse de Danse dirigée

« *Très bien, je serai danseur de flamenco, mais je serai un danseur flamenco comme vous n'en avez jamais vu.* » Israel Galván

par l'avant-gardiste Mario Maya. Très vite, il va sortir du lot en proposant un style novateur et sophistiqué. Les récompenses ne tardent pas à pleuvoir.

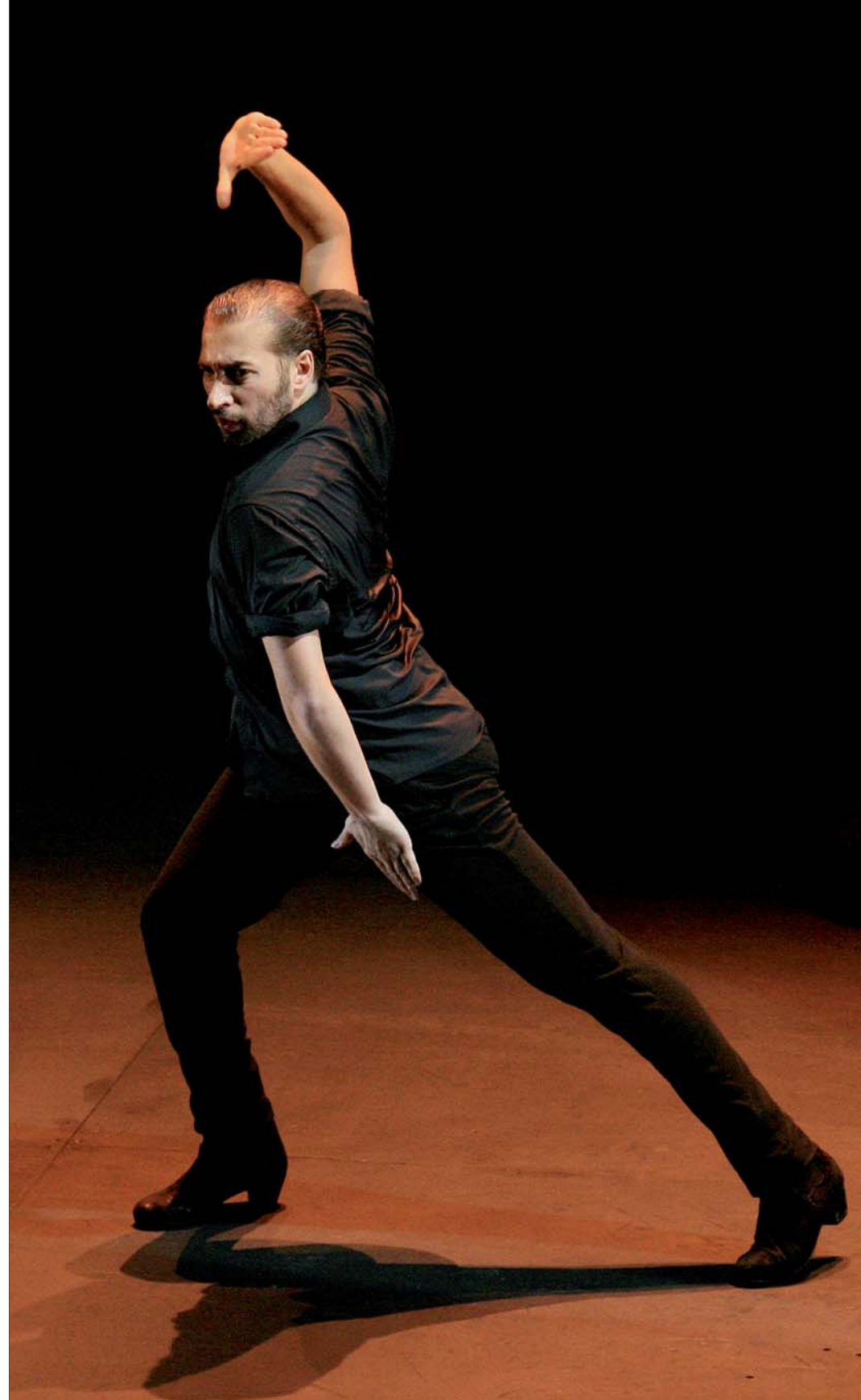
Aujourd'hui, il a 37 ans. Il est devenu un danseur absolu, et un chorégraphe très singulier. Il possède le don exceptionnel d'associer tradition et innovation, au point de rendre stériles les débats sur le pur et l'impur. *La Edad de Oro* l'illustre magistralement. De concert avec David Lagos, jeune chanteur inspiré de *cante jondo*, et Alfredo Lagos, son frère, brillant guitariste, Israel Galván se confronte aux références, tout en déroulant sa propre histoire.

Ce spectacle s'inscrit dans l'abonnement commun
Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Durée 1h35 Tarif B

Direction artistique Pedro G. Romero / **Danse** Israel Galván
Chant David Lagos / **Guitare** Alfredo Lagos
Production Cisco Casado, Chema Blanco / **Lumières** Ada Bonadei (Vancram)
Son Félix Vázquez

Production & Distribution exclusive en Espagne Cisco Casado, Chema Blanco, a negro producciones
Distribution internationale (hors Espagne) Aurora Limburg, polimniA



S'abonner au **Courrier**, c'est...

- S'assurer une information de qualité, au quotidien
- Soutenir la presse indépendante
- Participer au maintien de la pluralité de l'information

LE COURRIER

L'essentiel, autrement.

www.lecourrier.ch

Les rubriques

Outre le traitement de l'actualité régionale, suisse et internationale, *Le Courrier* propose des rendez-vous thématiques: Solidarité internationale, Contrechamp (invité), Histoire, Egalité ou encore Le Mag (supplément culturel), ainsi que des enquêtes et des reportages, dans ses pages Focus et Architrave.

Carte «Côté Courier»

A la conclusion d'un abonnement au *Courrier*, vous recevrez votre carte *Côté Courier*, qui vous donnera accès à de nombreux avantages auprès de nos partenaires culturels.

Le Web

Recevoir le journal avant tout le monde, et le lire depuis son ordinateur, c'est possible! En souscrivant un abonnement à la semaine, vous avez également la possibilité de recevoir gratuitement le journal par courrier électronique. De plus, vous pourrez commenter des articles et consulter les archives du *Courrier* depuis 1999.

Téléphone: 022 809 55 55 - Fax: 022 809 55 67 - Courriel: abo@lecourrier.ch



Thomas Fersen

Détour par le château du Comte

Mercredi 20 avril 2011 à 20h30

Musique

Démarche chaloupée, faux air de dandy, barbe rebelle, voix rauque et traînante... Thomas Fersen est un personnage. Mieux: il est auteur, compositeur, interprète. Sa nonchalance espiègle lui interdit d'être une rock star et c'est bien là son charme. Malgré ses costumes élégants et une Victoire de la musique dès le début de sa carrière, Fersen ne s'embarrasse guère de bonnes manières et ne se gêne pas non plus pour transformer le quotidien en saynètes burlesques et irrésistibles!

Les portraits de ses personnages sont volontiers insolites et bestiaux: un domestique raconte les faits et gestes de son maître assassin à ses heures, une chauve-souris s'amourache d'un parapluie, etc. Au rayon des ingrédients, le piano dispute la vedette à la guitare, à la basse, à la batterie, au ukulélé. Thomas Fersen s'arrête à Meyrin avec un album inédit (le huitième!).

«J'aime bien cette petite insolence, cette désobéissance qu'il faut avoir avec soi-même.» Thomas Fersen

Durée Spectacle en création Tarif A

Batterie Lionel Gaget / Guitare pedal steel Pierre Sangra / Accordéon Alexandre Barcelona

La Dernière Leçon

D'après Noëlle Châtelet
Mise en scène Gérald Chatelain

Mardi 3 et mercredi 4 mai 2011 à 20h

Théâtre

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève

Une femme âgée de 92 ans décide de mettre un terme à sa vie tel jour à telle heure, et demande à ses enfants de la soutenir dans cette ultime volonté. Cette histoire vraie a été racontée à la première personne sous la forme d'une longue lettre à sa mère par Noëlle Châtelet, dans *La Dernière Leçon*, un roman d'une émotion sidérante. Après avoir laissé passer sa colère, sa peur et son désarroi face à l'insoutenable demande, l'écrivain a pris le dessus pour dresser le portrait d'une femme forcément étonnante, d'une mère avec laquelle les dernières semaines de vie ont donné lieu à de purs moments de bonheur.

**« Je ne pouvais pas te quitter.
Alors, j'ai ajouté :
je t'adore. Comme autrefois.
Cette fois, tu m'as laissée dire.
Peut-être as-tu souri. »**

Noëlle Châtelet

Pour le metteur en scène Gérald Chatelain, « il faut entendre *La Dernière Leçon* comme un chant d'amour. Chant d'amour d'une fille à sa mère. À cette sage-femme qui a consacré son existence à donner la vie et qui prit la liberté de se donner la mort. » C'est ce qu'on appelle une leçon de vie, une leçon de grandeur, de courage et de dignité. Une façon de partir en paix, la tête haute, avec le sentiment du devoir accompli.

Durée Spectacle en création Tarif C

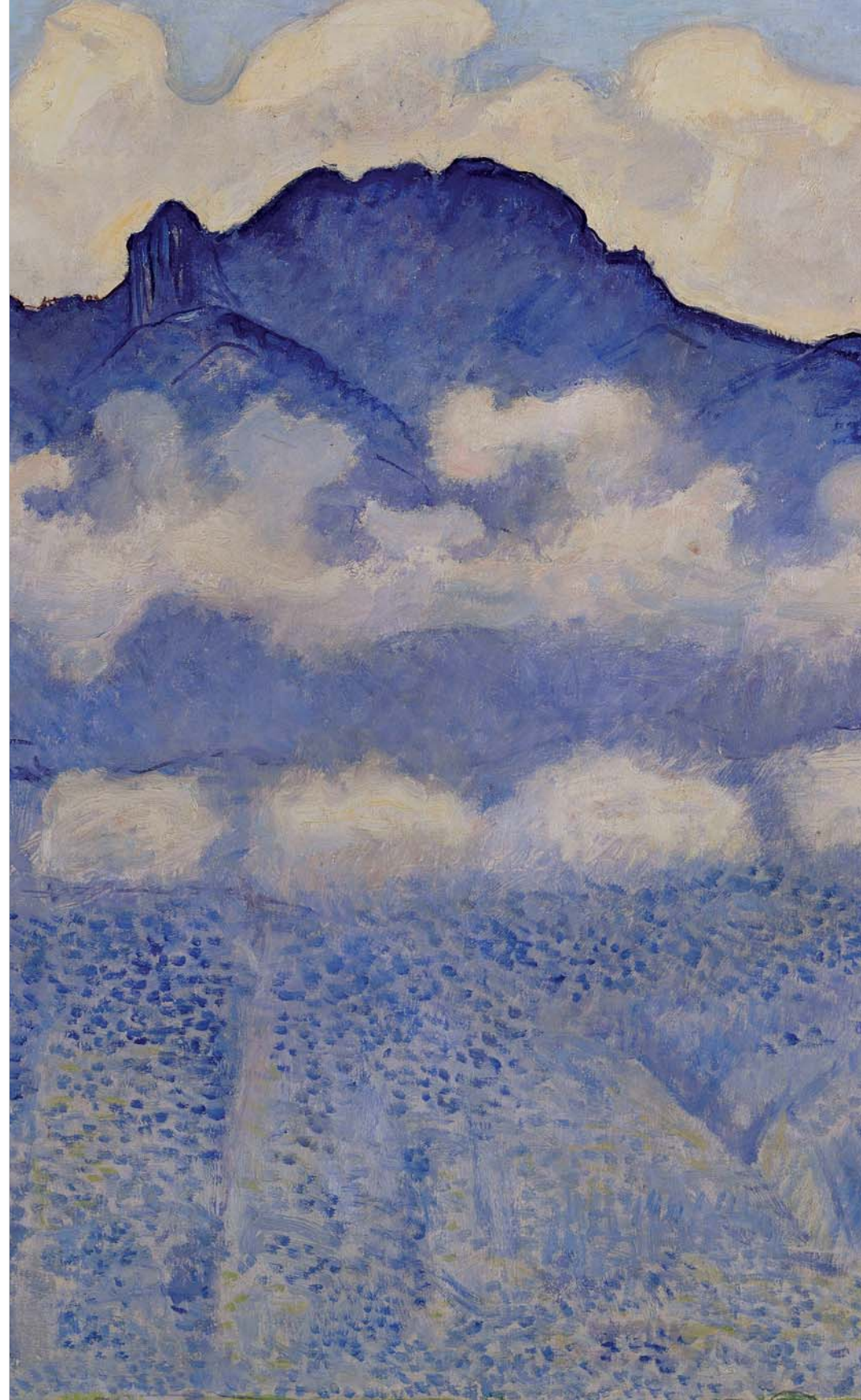
Adaptation Gérald Chatelain

Mise en image Jean-Pierre Lescot / **Interprétation** Catherine Rétoré

Marionnettistes distribution en cours

Production Compagnie D'après la pluie

Coproduction Théâtre des Arts – Scène Nationale de Cergy-Pontoise, Théâtre de la Marionnette à Paris, Théâtre des Bergeries de Noisy-le-Sec, Compagnie Jean-Pierre Lescot



En résidence à Meyrin

La Scabreuse

Du 9 au 22 mai 2011

Nathan Israël, jongleur / Tom Neal, acrobate
Julie Mondor, musicienne / Volodia Lesluin, cordeliste
Jean-Michel Guy, metteur en scène
Vincent Berthe de Pommery, vidéaste

L'ensemble du projet *Résidence de la Scabreuse à Meyrin* bénéficie du soutien des Fondations Edmond et Benjamin de Rothschild

Pour rapprocher le théâtre de la communauté – toutes origines et toutes générations confondues –, pour entrer en contact avec ceux qui, à tort ou à raison, pensent que la culture n'est pas pour eux, rien de tel qu'une ribambelle d'artistes de cirque prêts à la rencontre et à l'aventure !

Des interventions tous azimuts

Trois acrobates, une musicienne, un vidéaste et un metteur en scène ont relevé le défi. Ils interviendront dans divers établissements scolaires et institutions sociales de la commune pour offrir à leurs spectateurs une expérience unique, ludique et profonde autour d'une œuvre jouée pour eux. Plusieurs performances, des jeux et concours seront proposés en fin d'après-midi, dans le patio du Forum, en interaction avec le public.

Comme son nom l'indique, La Scabreuse a pour vocation de travailler sur les situations délicates et périlleuses. L'empêchement, l'assignation à des rôles déterminés, les entraves à la liberté sont ses thèmes de prédilection ; l'humour – caustique, noir ou clownesque –, un de ses registres favoris et le dialogue des genres – chant, musique, danse, cirque, théâtre verbal ou non verbal... –, son mode d'expression naturel.

Après de courtes visites préalables pendant l'hiver, nos artistes seront reçus et logés chez l'habitant, à Meyrin, du 9 au 22 mai 2011.

Si vous souhaitez vivre une expérience originale en hébergeant un artiste chez vous, écrivez-nous, avant le 30 septembre, à info@forum-meyrin.ch



Trente ans d'égalité, ça vous est égal ?

Une semaine organisée en partenariat
avec le SPPE* et le Réseau Femmes
Du 9 au 14 mai 2011

Dix ans après l'introduction du suffrage féminin, le 14 juin 1981, 60% des Suisses acceptait en votation populaire d'ajouter un article spécifique à l'égalité entre femmes et hommes dans la Constitution : «L'homme et la femme sont égaux en droits. La loi pourvoit à l'égalité, en particulier dans les domaines de la famille, de l'instruction et du travail. Les hommes et les femmes ont droit à un salaire égal pour un travail de valeur égale.»

Trente ans plus tard, le constat est clair : le vote de 1981 a contribué à balayer les inégalités les plus criantes, celles qui seraient aujourd'hui considérées comme inadmissibles. Et les autres ?

En 2011, où sont les femmes ? Quels regards peut-on porter sur les relations entre femmes et hommes ? Quelles opportunités et quelles contraintes marquent les trajectoires des un-e-s et des autres lorsqu'ils ou elles décident de mener une carrière professionnelle, d'avoir des enfants, de s'impliquer en politique ?

Pour tenter de répondre à toutes ces questions, autant multiplier les points de vue : le constat implacable du film *Bienvenue dans la vraie vie des femmes*, les réflexions stimulantes de la philosophe Sylviane Agacinski ou la vision artistique de Caroline de Cornière, danseuse et chorégraphe.

Cette semaine en forme d'Etats généraux aboutira le samedi 14 mai à un rassemblement festif autour du Théâtre Forum Meyrin. Au programme : parade à vélo, pique-nique, ateliers et tables rondes qui permettront sans doute de savourer quelques succès, de souligner aussi les régressions, mais surtout de se projeter ensemble vers les défis et les dynamiques à venir.

www.ge.ch/egalite

*Service pour la promotion de l'égalité entre homme et femme,
République et canton de Genève



Bienvenue dans la vraie vie des femmes

Film de Virginie Lovisone et Agnès Poirier

Lundi 9 et jeudi 12 mai 2011 à 18h30

Vendredi 13 à 18h

À l'origine du film, un constat : la condition féminine ne fait plus débat. « Dans les esprits, l'égalité est là, mais on se rend compte que dans les pratiques, les choses sont un petit peu plus compliquées », explique Agnès Poirier. D'où l'idée des deux réalisatrices d'examiner les différents niveaux de résistance, comment et pourquoi l'égalité hommes-femmes, validée par tout un chacun, ne se retrouve pas dans la réalité. Car, qui sait qu'aujourd'hui encore naître femme est un handicap social ?

Durée 1h20 Tarif F

Production Canal +

F-Info fête ses 30 ans dans les foyers du Théâtre Forum Meyrin

Vendredi 13 mai 2011 à 19h

Est-elle...

...engagée ? Oui ! Depuis 30 ans au service des femmes de Genève.

...active ? Oui ! Que ce soit dans l'écoute, l'information ou l'orientation.

...attentive ? Oui ! Elle permet aux femmes d'aborder tout problème de la vie quotidienne, au travail ou dans la famille, par le biais des consultations individuelles.

...polyvalente ? Oui ! Elle propose aussi des activités de groupe pour créer des liens.

...cultivée ? Oui ! Entre la documentation pratique et la bibliothèque Filigrane, elle est pleine de ressources!

Elle est... l'association F-Information

À votre disposition au 022 740 31 00 ou sur www.f-information.org

Rencontre avec Sylviane Agacinski

Lundi 9 mai 2011 à 20h



Livre après livre, Sylviane Agacinski étudie les rapports entre les sexes. Philosophe, professeure à l'Ecole des hautes études en sciences sociales, épouse de Lionel Jospin après avoir eu un enfant avec le grand penseur Jacques Derrida. Depuis plus de vingt ans, elle développe une oeuvre ouverte qui mêle la patience de la pensée philosophique et l'urgence de la décision. Ainsi la réflexion éthique sur le destin de « l'autre », de l'étranger, de la femme ou des femmes, recoupe toute une médiation sur l'esthétique et le rôle de l'art dans notre société.

« L'originalité des rapports entre les sexes réside peut-être justement dans le fait que la guerre est impossible entre eux . »

Sylviane Agacinski

Toutefois, dans leur diversité, les livres de Sylviane Agacinski affirment d'abord la nécessité toute politique de méditer et de transformer notre rapport à la philosophie. On peut y lire, ainsi, une pensée qui ne doit rien ou presque aux existentialismes apprivoisés, labellisés. Si la pensée doit nourrir l'expérience, l'expérience, en retour, doit laisser vivre la pensée.

Durée 1h30 Tarif F

Femme de

Chorégraphie Caroline de Cornière

Jeudi 12 et vendredi 13 mai 2011 à 20h30

Danse

En se baladant aux puces de Genève, Caroline de Cornière tombe sur une panoplie de robes ayant toutes appartenu à la même femme. Lui vient alors l'envie de raconter à travers ses robes, seuls témoins de sa vie, l'histoire de cette personne.

*«Rencontrer d'autres corps,
d'autres sensibilités, d'autres danses,
avec ce désir tenace de me rapprocher
d'une humanité plus réelle.»*

Caroline de Cornière

Le postulat de cette pièce fait écho à tout le travail que la jeune femme mène depuis plusieurs années. Danseuse, costumière, pédagogue et chorégraphe, Caroline de Cornière souhaite réunir au cœur d'une même création les

problématiques qui la nourrissent : quel corps pour quelle femme ? Quel vêtement pour quel corps ? Quel corps pour quel âge ? Quelle danse pour quelle femme ? La pièce, dont la scénographie est confiée à la plasticienne Sandrine Pelletier, est construite en diptyque. D'abord une femme et ses cinq robes, ensuite cinq femmes aux âges distincts mais à la même chemise. Et la voix d'un homme, en filigrane, comme une confidence...

Femme de quelqu'un, femme de maintenant, femme de 20, 30, 40, 70 ans,
Femme de.

Durée Spectacle en création Tarif D

Conception Caroline de Cornière

Chorégraphie et interprétation Caroline de Cornière et quatre danseuses (en cours de distribution)

Création costumes Natalia Solo-Mâtine / **Scénographie** Sandrine Pelletier

Création musique Fernando de Miguel / **Création lumières** Fred Jarabo

Coordonnatrice artistique Margarita Gingins / **Administration** Rachel Deléglise

Production Le Ciel Productions



[TAÏTEUL]

La Scabreuse

Mise en scène Jean-Michel Guy

Vendredi 20 mai 2011 à 20h30

et samedi 21 mai à 19h

Cirque

À travers une fable drôle et cauchemardesque sur les excès de la mémoire et de l'oubli, [TAÏTEUL] pose des questions universelles. Qui suis-je ? Qu'est-ce

qu'un être humain ? A quoi tient son identité ? Quelles traces laisserons-nous plus tard ?

« On peut se souvenir de quelque chose qui n'est pas encore arrivé. »

[TAÏTEUL]

Ces interrogations qui ont trait au sens de la vie donnent lieu à un spectacle théâtral, certes, mais également musical et circassien ; c'est-à-dire qu'il suscite des sentiments et des sensations, plus encore peut-être que du raisonnement. Sa structure même, en perpétuel changement, en constante réécriture, suggère une déconstruction possible et une reconstruction permanente.

Ainsi pourrons-nous voir à Meyrin deux versions de [TAÏTEUL] : la première pour les adultes, vendredi 20 mai, et la seconde pour le jeune public et les familles, samedi 21 mai, à 19h. Ces deux spectacles porteront la trace du passage des artistes dans notre cité.

Vendredi 20 mai, durée 1h40 Tarif D

Samedi 21 mai, tous publics dès 8 ans Durée 1h15 Tarif D / Fr. 10.- avec la Carte Famille

Musicienne Julie Mondor / **Jongleur** Nathan Israël / **Acrobate** Tom Neal

Mise en scène Jean-Michel Guy / **Chorégraphie** Jordi L. Vidal

Lumières Sylvain Gorant / **Scénographie** Benoît Preteseille / **Costumes** Laure Perini

Conseil artistique Paola Rizza / **Régisseur technique** Sébastien Bruas

Chargé de production Fred Cardon (Scènes de cirque)

La Scabreuse est membre du collectif artistique Le Cheptel Aleïkoum

Coproduction Le Festin – Centre dramatique national d'Auvergne (Montluçon),
La Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée, Le Cheptel Aleïkoum,
collectif artistique



Une expérience unique pour votre enfant

Le parcours artistique

Une démarche pédagogique soutenue
par les Fondations Edmond & Benjamin de Rothschild

Un atelier de pratique artistique conjuguant le théâtre, le mouvement, la musique, l'écriture et les arts plastiques. Destinée aux jeunes de 4 à 15 ans, cette démarche pédagogique originale vise à éveiller la curiosité des enfants pour toutes les formes d'expressions créatives, à favoriser l'épanouissement de leur sensibilité artistique et développer leur esprit critique.

Des pédagogues et des artistes

Le parcours est encadré par six intervenants, à la fois artistes et pédagogues, disposant d'une solide expérience dans leur discipline respective. Ensemble, ils entraînent petits et grands à la découverte et à la pratique de ces différentes formes artistiques.

Paul Jenni, artiste plasticien
Caroline de Cornière, danseuse et chorégraphe
Geneviève Baumann, enseignante et animatrice d'ateliers d'écriture
Édith Laszlo, enseignante et animatrice d'ateliers théâtre
Robert Clerc, musicien et compositeur
Sandrine Gampert, musicienne et comédienne

Dirigés par un ou plusieurs intervenants, les groupes n'excèdent jamais 12 participants. Chaque enfant peut ainsi travailler à son rythme, dans un esprit ludique et innovant, tout en bénéficiant de la stimulation de ses pairs et de l'attention particulière des adultes.

Un parcours individuel et collectif

Dans une volonté pédagogique de lier la pratique, l'attention et la réflexion, les ateliers hebdomadaires sont complétés par des sorties collectives : visites d'expositions et sorties au spectacle, toujours dans le cadre du Théâtre Forum Meyrin. Les participants sont ensuite invités à exprimer leur sentiment et à argumenter pour défendre leur opinion dans le cadre du groupe. La confrontation de points de vue différents aiguise et stimule leur esprit critique. À deux reprises au cours de l'année, les parents sont conviés à participer à un samedi artistique qui offre à tous l'opportunité de découvrir la vie d'un théâtre.

Carte famille

L'inscription au Parcours artistique donne automatiquement droit à une Carte famille. Sur présentation de celle-ci, les parents ainsi que les frères et sœurs ont accès à des tarifs préférentiels sur l'ensemble des spectacles de la catégorie « Famille » et 3 spectacles de cirque.



Renseignements pratiques

Âge	De 4 à 15 ans		
Calendrier	Tous les mercredis à partir du 22 septembre 2010 jusqu'en juin 2011 (sauf pendant les vacances scolaires)		
Horaires	de 10h30 à 12h	Groupe 1	élèves de 9 à 11 ans
	de 13h30 à 14h30	Groupe 2	élèves de 4 à 5 ans
	de 15h à 16h	Groupe 3	élèves de 6 à 8 ans
	de 16h30 à 18h	Groupe 4	élèves de 12 à 15 ans

Les samedis artistiques

Le 13 novembre 2010 et le 12 février 2011, de 10h à 15h.
Les participants aux ateliers de 4 à 15 ans se retrouvent avec tous les enseignants. Collation prévue à midi avec les parents.

Expositions

Sous la lune II, exposition interactive
Grand Slam Champion, bandes dessinée et sculptures textiles

Spectacles

Mystoires, théâtre d'ombres, pour le groupe de 4 /5 ans, mercredi 13 octobre 2010 à 15h
Pan Pot, cirque jonglage, pour les groupes de 9 à 15 ans, mercredi 22 décembre 2010 à 19h
Sur la route..., cirque, pour le groupe de 12 à 15 ans, mercredi 2 février 2010 à 20h30
Alice et versa, théâtre visuel, pour les groupes de 6 à 11 ans, mercredi 16 février 2011 à 19h
Chat Perché, théâtre musical, pour le groupe de 9 à 11 ans, mercredi 23 mars 2011 à 19h
Tête à claques, théâtre, pour les groupes de 9 à 15 ans, mercredi 13 avril 2011 à 19h

Tarif Fr. 500.- (payables en deux versements)
incluant les ateliers, les spectacles, 2 expositions
et la Carte famille

Délai d'inscription Vendredi 3 septembre 2010

Renseignements 022 989 34 00 / info@forum-meyrin.ch



Billets / Tarifs

Prix plein : pour les adultes.

Prix réduit* : accordé aux aînés (AVS) ainsi qu'aux personnes bénéficiaires de l'Al.

Prix étudiant / chômeur / enfant* : accordé aux étudiants jusqu'à 30 ans, aux apprentis, aux moins de 20 ans et aux chômeurs.

La réduction pour les billets étudiant est accordée grâce à une subvention de la Ville de Genève et de la République et Canton de Genève.

***uniquement valable sur présentation d'une pièce de légitimation** à l'achat des billets ou à la commande de l'abonnement.

Carte 20 ans 20 francs : les détenteurs de cette carte bénéficient d'un prix unique de Fr. 10.– sur l'ensemble des spectacles.

Partenariats TPG / CERN : 10% de rabais sur la plupart des spectacles accordés aux détenteurs de l'abonnement annuel Unireso et aux membres de l'Association du personnel du CERN (sur présentation de leurs cartes respectives). Réduction non cumulable à celles de l'abonnement.

Partenaire Chèque culture : les chèques culture sont acceptés à notre guichet.

Écoles : des billets subventionnés (Département de l'Instruction Publique) sont disponibles sur certains spectacles, en vente au Théâtre Forum Meyrin.

La salle est divisée en 2 catégories selon la situation des places (voir notre plan de salle, en fin de programme).

Chaque spectacle a un tarif (A, B, C, D, E ou F) déterminant son prix d'entrée. Cette tarification figure dans la présentation des différents événements, au bas de chaque page présentant le spectacle ou l'événement concerné.

Tarif A

Catégorie	Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
Pas de distinction	Fr. 54.–	Fr. 42.–	Fr. 28.–

Tarif B

Catégorie	Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
I	Fr. 46.–	Fr. 37.–	Fr. 22.–
II	Fr. 38.–	Fr. 30.–	Fr. 17.–

Tarif C

Catégorie	Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
I	Fr. 39.–	Fr. 30.–	Fr. 18.–
II	Fr. 32.–	Fr. 25.–	Fr. 15.–

Tarif D

Catégorie	Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
I	Fr. 35.–	Fr. 25.–	Fr. 15.–
II	Fr. 28.–	Fr. 22.–	Fr. 15.–

Tarif E

Catégorie	Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
Pas de distinction	Fr. 20.–	Fr. 17.–	Fr. 10.–

Tarif F

Catégorie	Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
Pas de distinction	Fr. 5.–	Fr. 5.–	Fr. 5.–

Billets / Tarifs

Comment se procurer des billets ?

La vente des billets débute le lundi 30 août 2010.

Tout achat est définitif.

– **Sur le site www.forum-meyrin.ch,** paiement en ligne.

– **À la billetterie du Théâtre Forum Meyrin,** du lundi au vendredi de 14h à 18h, ou par téléphone au 022 989 34 34 (paiement comptant ou par carte de débit / crédit). Les billets réservés par téléphone doivent être retirés dans les 10 jours ; en cas de réservation dans les 10 jours précédant le spectacle, retrait au minimum 48 heures avant celui-ci.

La billetterie est également ouverte une heure avant chaque spectacle (vente uniquement pour la représentation du soir).

– **Par téléphone,** en appelant le 022 989 34 34 et en payant directement par carte de crédit (taxe de Fr. 5.– par commande ; vous les trouverez à la caisse, le soir du spectacle.

– **Au guichet de location du Service culturel Migros Genève,** rue du Prince 7, à Genève (tél. 022 319 61 11). Du lundi au vendredi de 10h à 18h (paiement comptant ou par carte de débit / crédit).

– **Au Stand Info Balaxert,** avenue Louis-Casaï 27, à Genève. Du lundi au mercredi de 9h à 19h, jeudi de 9h à 21h, vendredi de 9h à 19h30 et samedi de 9h à 18h (paiement comptant ou par carte de débit).

– **Nyon: Migros Nyon-La Combe,** rue de la Morâche 6, à Nyon. Du lundi au jeudi de 8h30 à 18h30, vendredi de 8h30 à 20h et samedi de 8h à 17h (paiement comptant ou par carte de débit / crédit).

Abonnez-vous à la saison 2010/2011...

et bénéficiez des avantages
suivants :

- un accès prioritaire aux spectacles
- des réductions allant de 10 à 25%
durant toute l'année
- une réservation de billets garantie
sans tracas
- la carte Passedanse, si vous choisissez
au moins deux spectacles de danse
- des tarifs réduits sur les spectacles
proposés par le Théâtre de Carouge et
le Théâtre Le Châtelard, à Ferney

Bon cadeaux

Il est possible en tout temps d'acheter des bons cadeaux
valables pour des billets ou des abonnements.
Pour saisir cette opportunité, contactez-nous au 022 989 34 34.

Abonnement libre

La réduction à laquelle vous avez droit dépend du nombre de spectacles sélectionnés et est également valable pour les spectacles du Théâtre Forum Meyrin choisis en cours de saison.

Il vous faut choisir au minimum 6 spectacles pour que votre abonnement soit valable.

- **Dès 6 spectacles, réduction de 10%** sur l'ensemble des billets au tarif plein, réduit ou étudiant / chômeur.
- **Dès 10 spectacles, réduction de 15%** sur l'ensemble des billets au tarif plein, réduit ou étudiant / chômeur.
- **Dès 20 spectacles, réduction de 25%** sur l'ensemble des billets au tarif plein, réduit ou étudiant / chômeur.

Les rencontres, débats, films n'entrent pas dans l'abonnement.

Comment s'abonner dès le 9 juin 2010 et tout au long de la saison ?

- **Par courrier** à l'aide du bulletin placé à la fin de ce programme.
- **Par Internet** www.forum-meyrin.ch

Les commandes d'abonnement sont traitées par ordre chronologique d'arrivée. La demande étant très importante, il se peut que certaines représentations soient déjà complètes à réception de votre commande ou les places désirées indisponibles; c'est dans ce souci que nous vous demandons – dans le rabat qui termine cette plaquette – de sélectionner, pour les spectacles choisis, les différentes dates possibles pour vous lorsque plusieurs représentations sont prévues. Cela nous permettra de vous attribuer les meilleures places disponibles.

Vous recevrez votre abonnement à la maison, accompagné d'une facture. Pour tout complément d'information, téléphoner au 022 989 34 34.

L'abonnement est nominatif. Les billets ne sont ni échangés, ni remboursés, sauf cas exceptionnel (frais de changement : Fr. 5.– par dossier).

Abonnement commun

Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge /
Théâtre Le Châtelard

Espaces culturels périphériques et complémentaires, les théâtres de Meyrin, Carouge et Ferney ont scellé une alliance destinée à faire connaître au public curieux le meilleur de leurs programmations respectives. Au final, dix spectacles de qualité internationale, dont un qui vous permettra de découvrir le tout nouvel écrivain du Châtelard, à Ferney. Profitez-en !

Bolivar, fragments d'un rêve

Du mardi 28 septembre au dimanche 10 octobre 2010 (Meyrin)

Sorry !

Du jeudi 7 au dimanche 17 octobre 2010 (Carouge)

Les femmes savantes

Du mardi 7 décembre au jeudi 9 décembre 2010 (Meyrin)

Monsieur chasse !

Du mardi 18 janvier au mercredi 2 février 2011 (Carouge)

Rosas danst Rosas

Mercredi 19 et jeudi 20 janvier 2011 (Meyrin)

Sur la route...

Mercredi 2 et jeudi 3 février 2011 (Meyrin)

Harold et Maude

Du mardi 1^{er} au samedi 19 mars 2011 (Carouge)

Les Juifs

Du mardi 15 mars au dimanche 3 avril 2011 (Ferney-Voltaire)

Le vrai sang

Mardi 29 et mercredi 30 mars 2011 (Meyrin)

La Edad de Oro

Lundi 18 avril 2011 (Meyrin)

Tarifs

Prix plein	Prix réduit	Prix étudiant / chômeur / enfant
Fr. 265.- / 177 €	Fr. 160.- / 107 €	Fr 100.- / 67 €

Abonnement commun

Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Théâtre Forum Meyrin

Bolivar, fragments d'un rêve

D'après William Ospina / Mise en scène Omar Porras / Teatro Malandro

Du mardi 28 septembre au dimanche 10 octobre 2010 / voir p. 12



Retour aux sources pour Omar Porras, qui nous entraîne dans un spectacle épique et musical retraçant la vie de Simon Bolivar, icône politique et militaire de l'indépendance sud-américaine.

Théâtre de Carouge (sous chapiteau, place de Sardaigne)

Sorry !

Footsbarn Travelling Theatre, Cirque Werdyn et compagnie des Fusains

Du jeudi 7 au dimanche 17 octobre 2010

(dimanches 10 et 17 octobre, représentations à 11h et 17h)



En faisant irruption sous le chapiteau, un cheval blanc interrompt une veillée funèbre. Un tracteur le suit et, avec lui, le cortège bigarré d'une noce tzigane. Le cirque a été loué simultanément pour un enterrement et pour un mariage. Cohabiteront-ils ?

Théâtre Forum Meyrin

Les femmes savantes

D'après Molière / Mise en scène Gisèle Sallin

Du mardi 7 au jeudi 9 décembre 2010 / voir p. 38



Les femmes savantes – que Molière considérait comme son chef d'œuvre – revendiquent l'accès au savoir pour tous. Et à savoir égal, elles exigent aussi le partage du pouvoir. C'est là que le bât blesse. Rire et coups de théâtre cachent une satire sociale et morale puissante.

Théâtre de Carouge

Monsieur chasse !

D'après Georges Feydeau / Mise en scène de Robert Sandoz

Du mardi 18 janvier au mercredi 2 février 2011



Duchotel invente des parties de chasse pour tromper sa femme Léontine qui, elle, résiste avec de moins en moins d'intensité aux avances de Moricet, meilleur ami de son mari et impénitent coureur de jupons.

Abonnement commun

Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Théâtre Forum Meyrin **Rosas danst Rosas**

Chorégraphie Anne Teresa De Keersmaeker / Compagnie Rosas
Mercredi 19 et jeudi 20 janvier 2011 / voir p. 44



Créée en 1983, cette pièce fondatrice du style minimaliste de Keersmaeker marque aussi la naissance de la compagnie Rosas. Ici, le rythme est roi, les 4 danseuses oscillent entre mouvements répétitifs et gestes du quotidien. Un classique de la danse contemporaine.

Théâtre Forum Meyrin **Sur la route...**

Compagnie Les Colporteurs
Mercredi 2 et jeudi 3 février 2011 / voir p. 54



Dialogue des corps entre un homme blessé – Antoine Rigot, funambule accidenté – et une femme fildéfériste. Incarnant Œdipe et Antigone, ces deux artistes de cirque cherchent, sans pathos, le chemin à suivre pour reconstruire une vie.

Théâtre de Carouge **Harold et Maude**

D'après Colin Higgins / Mise en scène Jean Liermier
Du mardi 1^{er} au samedi 19 mars 2011



Avec un sens de l'humour particulier, Harold, jeune homme à l'imagination fertile, invente d'improbables stratagèmes pour mettre en scène sa mort. Maude, vieille dame tout aussi créative, vole des voitures, les conduit sans permis, crée un piano à odeur... Il a dix-neuf ans. Elle, septante-neuf.

Théâtre Le Châtelard **Les Juifs**

D'après Gotthold Ephraïm Lessing / Mise en scène Hervé Loichemol
Du 15 mars au 3 avril 2011



En montrant un juif bienfaisant et désintéressé, trop vertueux pour épouser la fille d'un baron, Lessing fait preuve d'une audace politique, parce que l'Europe chrétienne est marquée par la judéophobie, et théâtrale, car Lessing renouvelle le comique en le conjuguant à la vertu.

Abonnement commun

Théâtre Forum Meyrin / Théâtre de Carouge / Théâtre Le Châtelard

Théâtre Forum Meyrin **Le vrai sang**

Texte et mise en scène Valère Novarina
Mardi 29 et mercredi 30 mars 2011 / voir p. 70



Ce pourrait être l'histoire de Faust. Non pas celui de Goethe, mais un Faust forain qui aurait vécu à Thonon sous le nom de Gugusse. Sa compagne, Albertine, lui propose toutes les quatre minutes de jouer sa vie aux dés. Où la langue de Novarina brûle d'une cruauté comique.

Théâtre Forum Meyrin **La Edad de Oro**

Compagnie Israel Galván
Lundi 18 avril 2011 / voir p. 80



Dans une scénographie dépouillée, la guitare et le chant répondent à la danse d'Israel Galván, génie d'un flamenco épuré et moderne. Puissante, sensible, intuitive, magnétique, sa danse se frotte ici aux icônes flamencas de l'Âge d'or.

Infos pratiques Théâtre de Carouge

Adresse

Théâtre de Carouge – Atelier de Genève
Rue Ancienne 57 / Case postale 2131 / CH-1227 Carouge

Billetterie

Rue Ancienne 39, à Carouge.
La billetterie est ouverte au public du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 10h à 14h. +41 (0)22 343 43 43 – info@tcag.ch
www.theatredecarouge-geneve.ch

Horaires des représentations

Les mardis, jeudis et samedis à 19h, les mercredis et vendredis à 20h, les dimanches à 17h, relâche les lundis

Infos pratiques Théâtre Le Châtelard

Adresse et billetterie

29, rue de Meyrin / F-01210 Ferney-Voltaire
+33 (0)4 50 28 26 40 / Du lundi au vendredi de 9h30 à 18h

Horaire des représentations

Du mardi au samedi à 20h, le dimanche à 17h, relâche le lundi

Retrouvez l'ensemble de nos spectacles

Horaires, durée, limite d'âge, distribution,
contenu, images sur...

www.forum-meyrin.ch

...et achetez vos billets en ligne quand
ça vous chante!

Découvrez la vie du théâtre,
notre univers artistique et nos engagements
citoyens

L'équipe

Directrice artistique Anne Brüscheiler
Directeur administratif et financier Laurent Gisler
Responsable de la promotion Ushanga Elébé
Coordinateur des expositions et des activités jeunesse Thierry Ruffieux
Assistentes programmation-communication Julie Decarroux-Dougoud,
Ludivine Oberholzer
Assistentes de promotion Natacha Rostetsky, Camille Dubois
Consultant pour la communication Helmut Gierer
Responsable de la billetterie Céline Aebersold
Auxiliaire billetterie Martine Bornoz
Réceptionniste Eric Perret-Gentil
Comptable Danielle Sauge
Responsable de l'accueil Denise Zosso
Régisseur plateau Michel Hänggeli
Cintrier et remplaçant régisseur plateau Célien Roduit
Régisseur lumières Nathanael Uldry
Electricien et remplaçant régisseur lumières Barthélémy Mc Cauley
Régisseur son et multimédia José Bouzas
Remplaçants régisseur son Christophe Suchet, Gautier Janin
Machiniste et habilleuse Viviane Braillard
Machiniste et aide multimédia Marc Borel
Préparatrices expositions Carole Vuillaume, Marlène Gruber
Responsable technique bâtiment Loredano Luca
Préparateurs Ridha Ben Boubaker, Marco Gaetanino, José Rodriguez
Responsable de la restauration Michel Nanchen
Responsable décoration bar Floriano Tamagni
Responsable du bar Flavio Bonadei et son équipe Marisa Bernasconi,
Maeva Bonadei, Isabelle Giampaolo-Kuthy, Véronique Larequi,
Pascale Isoz Louvrier, Béatrice Meyer, Nicolas Noverraz, Daniel Pereiras,
Francis Volery, Céline et Géraldine Zosso
Accueil vernissages Germaine Manier et les siens

Programme

Textes Anne Brüscheiler, Pierre-Louis Chantre, Julie Decarroux-Dougoud, Ludivine Oberholzer, Maxime Pégatoquet, Thierry Ruffieux et Françoise-Hélène Brou (p. 32)
Graphisme Alain Florey, Spirale Communication visuelle
Secrétariat d'édition Natacha Rostetsky, Maxime Pégatoquet
Impression SRO-Kündig (*Papier couché sans bois exempt de chlore*)

Crédits photos

01 Francis Traunig / 07 Jean-Yves Genoud / 09 Luk Monsaert / 11 Dorothée Thébert Filliger
13 Julian Arango / 14 DR / 16-17 Michael Wolf / 18 DR / 21 DR / 23 Annabelle Tiaffay
24 Marie-Christine Soma / 27 Hélène Bamberger/Cosmos / 29 Claude Dussex / 31 Pierre Grosbois
33 Christophe Raynaud de Lage / 35 Maurice Aeschmann, Roger Chappellu et Fanny Gagliardini
37 Christophe Raynaud de Lage / 38 Carole Bonstein / 39 Louis Vincent / 41 Philippe Cibille
43 DR / 45 Herman Sorgeloos / 46-47 DR / 51 JL Fernandez / 53 DR / 55 Jean-Pierre Estournet
57 Alexandre Isard / 59 Sylvain Liagre / 61 Elisabeth Carecchio / 63 Jean-Luc Beaujault /
65 Patrick Imbert / 67 Calligramme de la Dive Bouteille: bibliothèque municipale de Lyon (Rés. 807 489 /
Lyon, Jean Martin, 1567) / 69 DR / 71 Mario Del Curto / 72 Olivier Marchetti / 73 Valère Novarina
75 Dorothée Thébert Filliger / 76 Gilbert Garcin, *l'artiste et son double* (courtesy Galerie Les Filles
du Calvaire, Paris) et Sandra Pointet / 79 Alain Janssen / 81 Felix Vasquez / 83 Valérie Mathilde
85 La pointe d'Andey vue de Bonneville de Ferdinand Hodler, RMN (Musée d'Orsay), Gérard Blot
87 Brigitte Pougeoise et Michel Nicolas/La Scabreuse / 89 Droits réservés, coll. MM. Toulet et Lefebvre
91 DR / 93 Dorothée Thébert Filliger / 95 Brigitte Pougeoise et Michel Nicolas/La Scabreuse
97 DR / 105 DR / Page 2 de couverture DR, Julian Arango, Hélène Bamberger / Cosmos,
Pierre Grosbois, Dorothée Thébert Filliger, JL Fernandez, Jean-Luc Beaujault, DR, Elisabeth Carecchio

yes fm

Genève

91.8

www.yesfm.ch

Partenaires

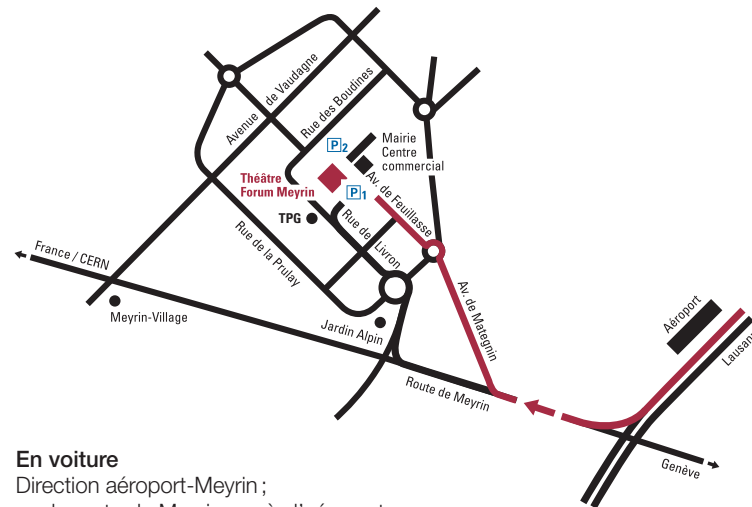
Chaque saison, des entreprises, commerçants, fondations et autres institutions particulièrement attentifs à la qualité de leur environnement social et culturel soutiennent le Théâtre Forum Meyrin.



Le Théâtre Forum Meyrin est une institution de la commune de Meyrin

Théâtre Forum Meyrin

Place des Cinq-Continents 1 / Case postale 250 / 1217 Meyrin 1 (GE) / Suisse
Billetterie +41 (0)22 989 34 34 ou billetterie@forum-meyrin.ch
Administration +41 (0)22 989 34 00 ou info@forum-meyrin.ch
Fax +41 (0)22 989 34 05 / www.forum-meyrin.ch



En voiture

Direction aéroport-Meyrin ;
sur la route de Meyrin, après l'aéroport,
prendre à droite avenue de Mategnin,
ensuite avenue de Feuillasse,
direction Forum Meyrin puis suivre parking
Centre commercial.
Deux grands parkings gratuits à disposition.

Tram No 14 / 16 (arrêt Forumeyrin) / **Bus** No 57 (arrêt Forumeyrin)

Restauration

Au bar du Théâtre

Une petite restauration (soupe, tartines, petites assiettes, etc.)
vous est proposée dès 19h pour les spectacles commençant à 20h30
et une heure avant le début des représentations ayant un autre horaire.
L'équipe du bar vous accueille également pendant les entractes ainsi
qu'à la fin des spectacles.

Au restaurant Forum Meyrin

Réservation conseillée au 022 782 81 21 (fermé le dimanche)